This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

TM 30-212

GRAD
839.65
U581

ICELANDIC

INTRODUCTORY SERIES

LANGUAGE GUIDE

Digitized by Google

Digitized by Google

TM 30-313

ICELANDIC

A GUIDE TO THE SPOKEN LANGUAGE

United States

WAR DEPARTMENT,
WASHINGTON, D. C., FEBRUARY 10, 1944

Digitized by Google

839.65
U581

WAR DEPARTMENT
Washington 25, D. C., 10 February 1944.

TM 30–313, *Icelandic Language Guide*, to be used with the Introductory Series Language Records, is published for military personnel only, and is not to be republished in whole or in part without the consent of the War Department.

[A.G. 300.7 (3 Mar 43)]

By order of the Secretary of War:

G. C. MARSHALL,
Chief of Staff.

OFFICIAL:

J. A. ULIO,
Major General,
The Adjutant General.

DISTRIBUTION:

X.

(For explanation of symbols, see FM 21–6.)

Digitized by Google

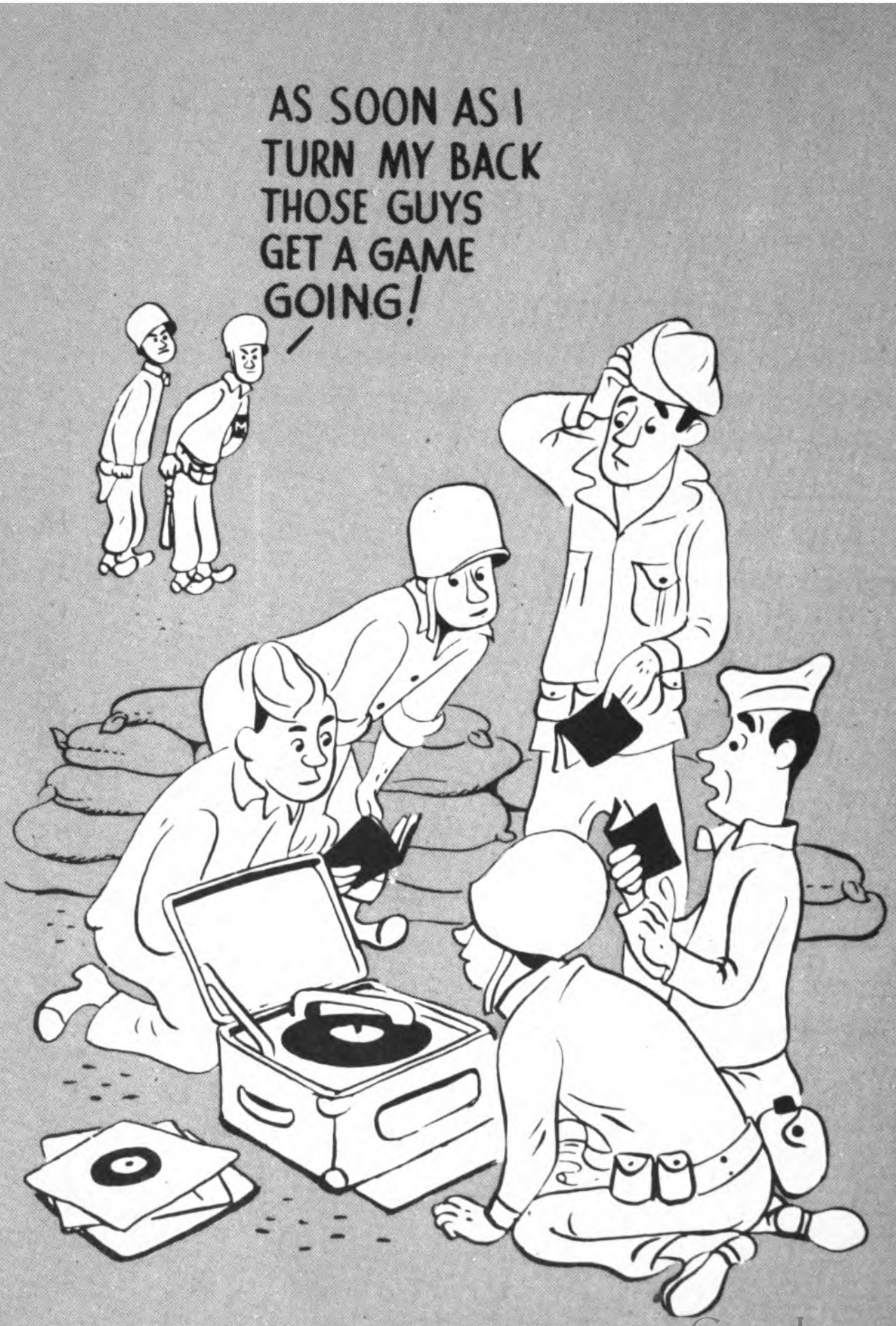
Grad
Gift
William J. Godrey
11/09/98

TABLE OF CONTENTS

PAGE

How to Use the Records and Guide 5
Hints on Pronunciation 7
Special Points 9
Useful Words and Phrases 11
Greetings and General Phrases 11
Location 14
Directions 15
Numbers 17
What's This? 20
Asking for Things 20
Money 24
Time 24
Other Useful Phrases 28
Additional Expressions 30
Fill-in Sentences 34
Important Signs 48
Alphabetical Word List 50

Digitized by Google



Digitized by Google

ICELANDIC LANGUAGE GUIDE

Icelandic is spoken by some 120,000 people in Iceland. This Language Guide will enable you to ask directions, buy things, order a meal, etc. Knowing a little of the language will also help you get along with the people, for they will naturally be pleased to see a stranger showing enough interest in them to try to speak their language.

Icelandic, like English, is spoken differently in different regions. You will be understood everywhere in Iceland if you follow the pronunciation given you in this Guide, which is that used in Reykjavik, but it is always best to try to speak like the people among whom you happen to be.

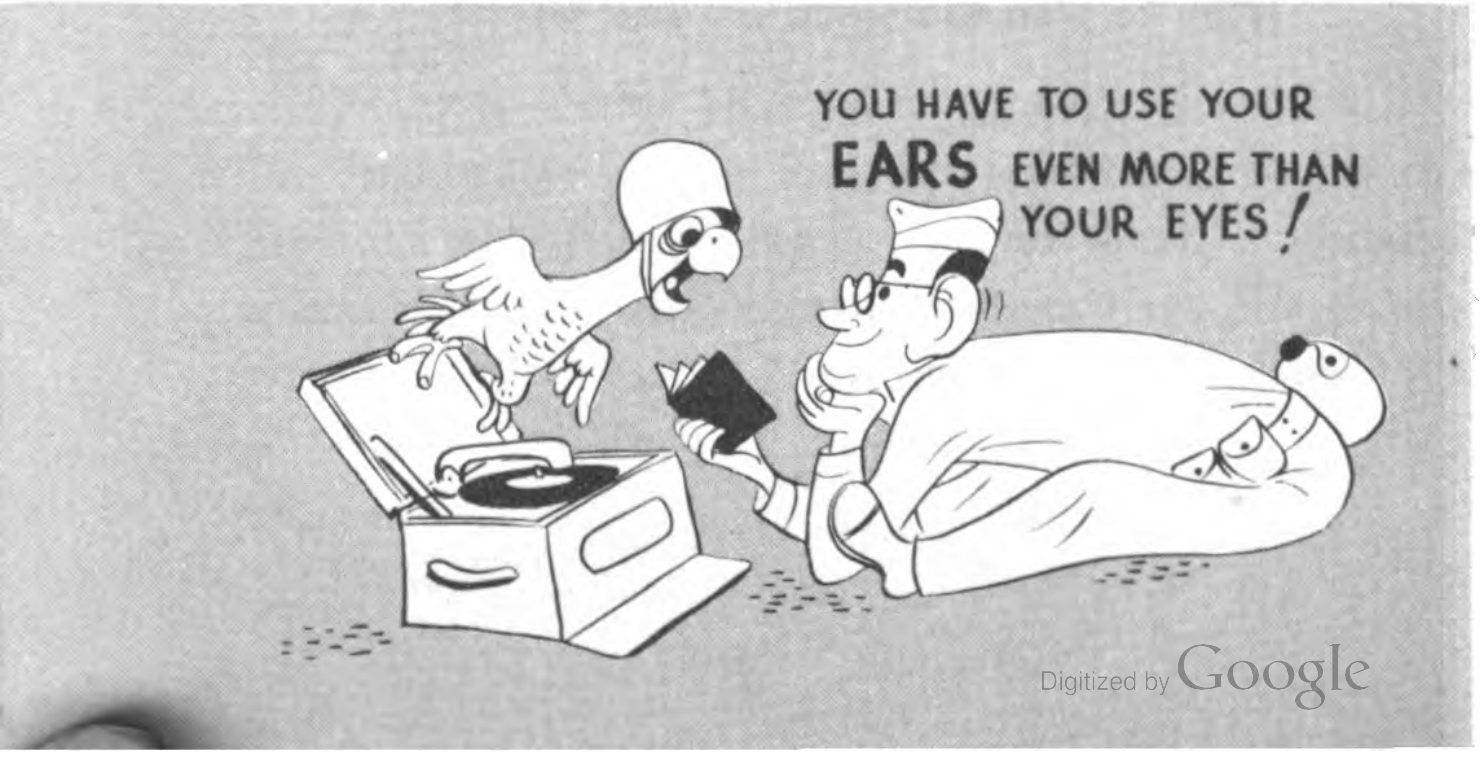
How to Use the Records and Guide

The records that go with this Guide give you a number of the most important words and phrases in Icelandic. Read the section called Hints on Pronunciation and then listen to the records until you know the Useful Words and Phrases by heart. Repeat each

Digitized by Google

word out loud right after you hear it and say it exactly the way the Icelandic speaker does. Imitate the pronunciation as closely as you can, just as you might mimic someone who has an unusual accent. Try to get every detail of the pronunciation, even the rhythm and intonation. Follow the words in your Guide but use them only as a reminder; if you hear something different from what you see written, go by what you hear. Remember that you can't get the sound of a language from the printed word alone—you have to use your ears even more than your eyes. If you don't have the records and can't get an Icelandic speaker to read the words, you will have to rely on the Hints on Pronunciation.

By the time you have practiced the Useful Words



Digitized by Google

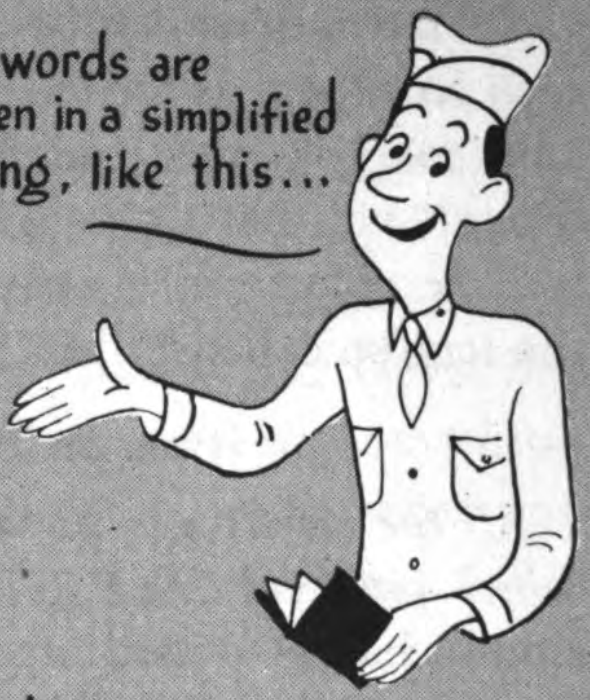
and Phrases several times, you will know what sound each letter stands for in the Guide. You will then be able to pronounce the Additional Expressions even though you have not actually heard them, and you will be able to form sentences of your own by using the section called Fill-in Sentences.

Hints on Pronunciation

All the words and phrases are written in a spelling which you read like English. Each letter or combination of letters is used for the sound it normally represents in English and it *always* stands for the same sound. Thus, "oo" is always to be read as in *too*, *boot*, *tooth*, *roost*, never as anything else. Say these words and then pronounce the vowel sound by itself. That is the sound you must use every time you see "oo" in the Pronunciation column. If you should use some other sound—for example, the one in *blood* or the one in *door*—you might be misunderstood.

Syllables that are accented—that is, pronounced louder than the others—are written in capital letters. Apostrophes (') are used to show sounds that are pronounced together without any break; for example, "H'YOWLP," meaning "Help."

Digitized by Google



BUTTE.... B_YOOT
PHOENIX.... FEE-niks
PHILADELPHIA...fil-a-DELF-ya
POUGHKEEPSIE...po-KIP-see
SIOUX CITY... SOO-SIT-ee
WORCESTER...WOOST-ur
SCHENECTADY- ska-NEKT-a-dee

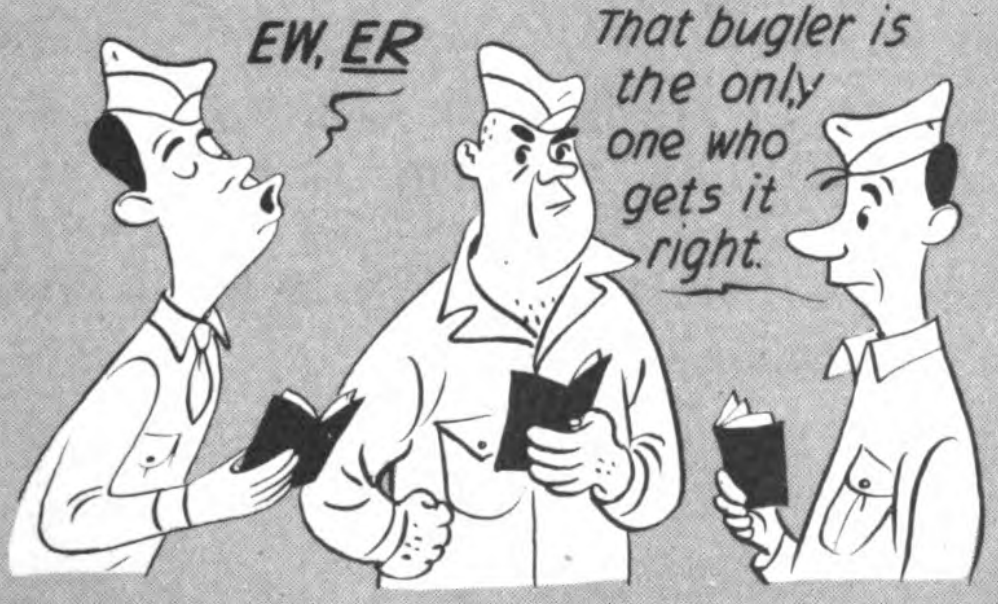
Digitized by Google

SPECIAL POINTS

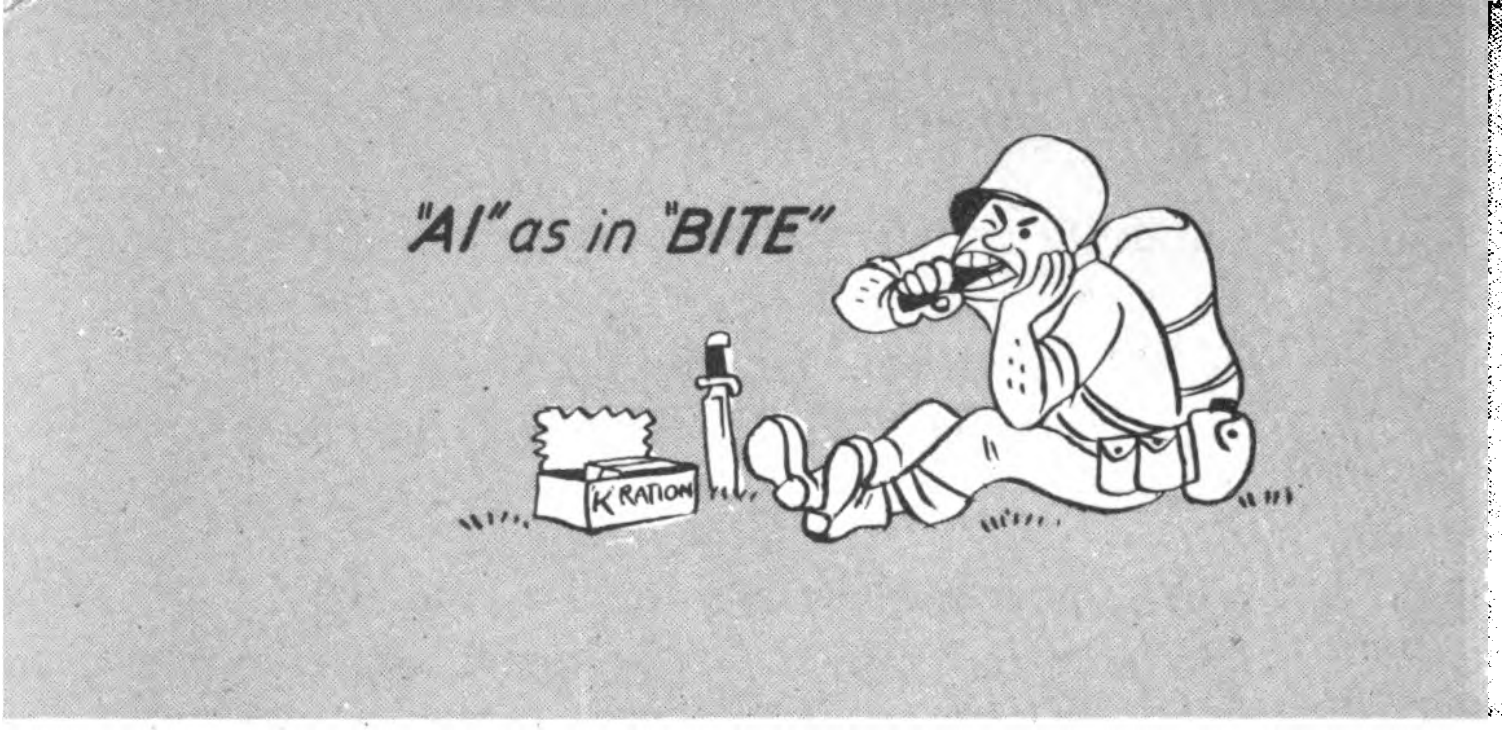
EW — stands for a sound we do not have in English. To make it, round your lips to say the *oo* in *boo* and without moving them say the *i* in *pit*. Example: "TEWT-tew-gew" meaning "twenty."

ER — when underlined stands for a sound we do not have in English. It is something like the *er* in *her* but you round your lips as you say it. Example: "S'YER" meaning "seven."

AI — stands for the sound in *aisle*, *bite*, *ice*. Example: "HAIT-ta" meaning "danger."



Digitized by Google



KH stands for a sound like the one you make when you clear your throat to spit. Example: "HAIKHT" meaning "slowly."

GH stands for a sound like the one you make when you gargle. Example: "YEGH" meaning "I."

TH as in *thick*, *thin*, *thump*. Example: "THREER" meaning "three."

DH as in *this*, *that*, *those*. Example: "KVAHDH" meaning "what."

Digitized by Google

USEFUL WORDS AND PHRASES

The following is the exact wording of the Icelandic language records issued with this Guide:

These records give you a few useful phrases in Icelandic. To learn to say these phrases so that you will be understood, imitate the sounds exactly as you hear them. You will hear the English first, followed by the Icelandic; then repeat the Icelandic out loud and say it *good and loud*. Remember! Repeat every Icelandic phrase right after you hear it.

In the Icelandic Language Guide which should be used with these records, all the phrases you will hear are written both in Icelandic spelling and in a simplified spelling which you read like English.

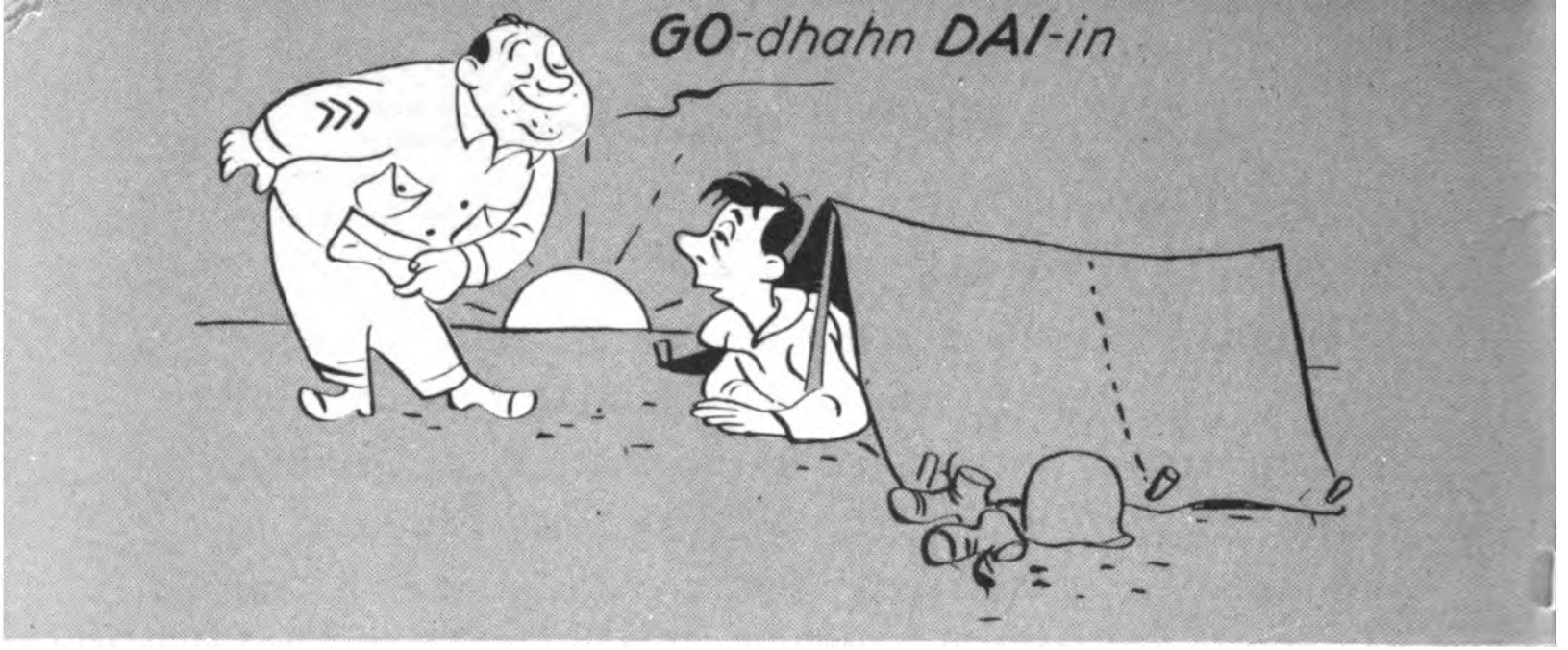
Listen to the records six or seven times and you will know the phrases by heart.

GREETINGS AND GENERAL PHRASES

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
Good morning *or* **Good day**	GO-dhahn DAI-in	Góðan daginn
Good evening	GAWT kverld	Gott kvöld
How are you?	KVAYRD-neegh LEE-dhewr IDH-ewr?	Hvernig líður yður?

dh *as in* this, that

Digitized by Google



English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
Sir *or* Mr.	HAY-ra	Herra
Madam *or* Mrs.	FROO	Frú
Miss	FRER-ken	Fröken

There are no family names in Iceland. An Icelander's last name is his father's first name with the word for "son" (or "daughter") added to it. When you want to address a person by name, you can use his first and last names together, with the word for Mr., Mrs., or Miss first, or just the first name with Mr., Mrs., or Miss. As:

Mr. John Sigurdson	HAY-ra YOAN SEE-ghewr-soan	Herra Ión Sigurðsson

ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google

A married woman keeps her maiden name, with Mrs. before it.

Mrs. Helga Olafsdottir	FROO HEL-ga O-lahfs-doat-teer	Frú Helga Ólafsdóttir
Please	G'YER-ridh svaw VEL	Gjörið svo vel
Excuse me	FEER-eer-G'YEV-idh	Fyrirgefið
Thank you	TAHK feer-eer	Takk fyrir
You're welcome	VAYR-dhee IDH-ewr ahdh GO-dhew	Verði yður að góðu
Yes	YOW	Já
No	NAY	Nei
Do you understand?	SKIL-yidh TH'YAYR?	Skiljið þér?
I don't understand	yegh SKIL EK-k'yee	Ég skil ekki
Speak slowly	TA-lidh TH'YAYR HAIKHT	Talið þér hægt

In the word "HAIKHT" you heard a sound you must practice. It is written in your Language Guide as "kh." Listen to the word again and repeat: "HAIKHT, HAIKHT." It is like gently clearing your throat when you have to spit. Try just the sound again: "kh, kh."

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
Please repeat	G'YER-ridh svaw VEL ahdh EN-dewr-ta-ka	Gjörið svo vel að endurtaka

LOCATION

When you need directions to get somewhere, you use the phrase "Where is" and then add the words you need.

Where is ___?	KVAR AYR ___?	Hvar er ___?
a restaurant	MAHT-ser-lew-hooss	matsöluhús
Where is a restaurant?	KVAR AYR MAHT-ser-lew-hooss?	Hvar er matsöluhús?
a hotel	HO-tel	hótel

ai *as in* aisle, bite

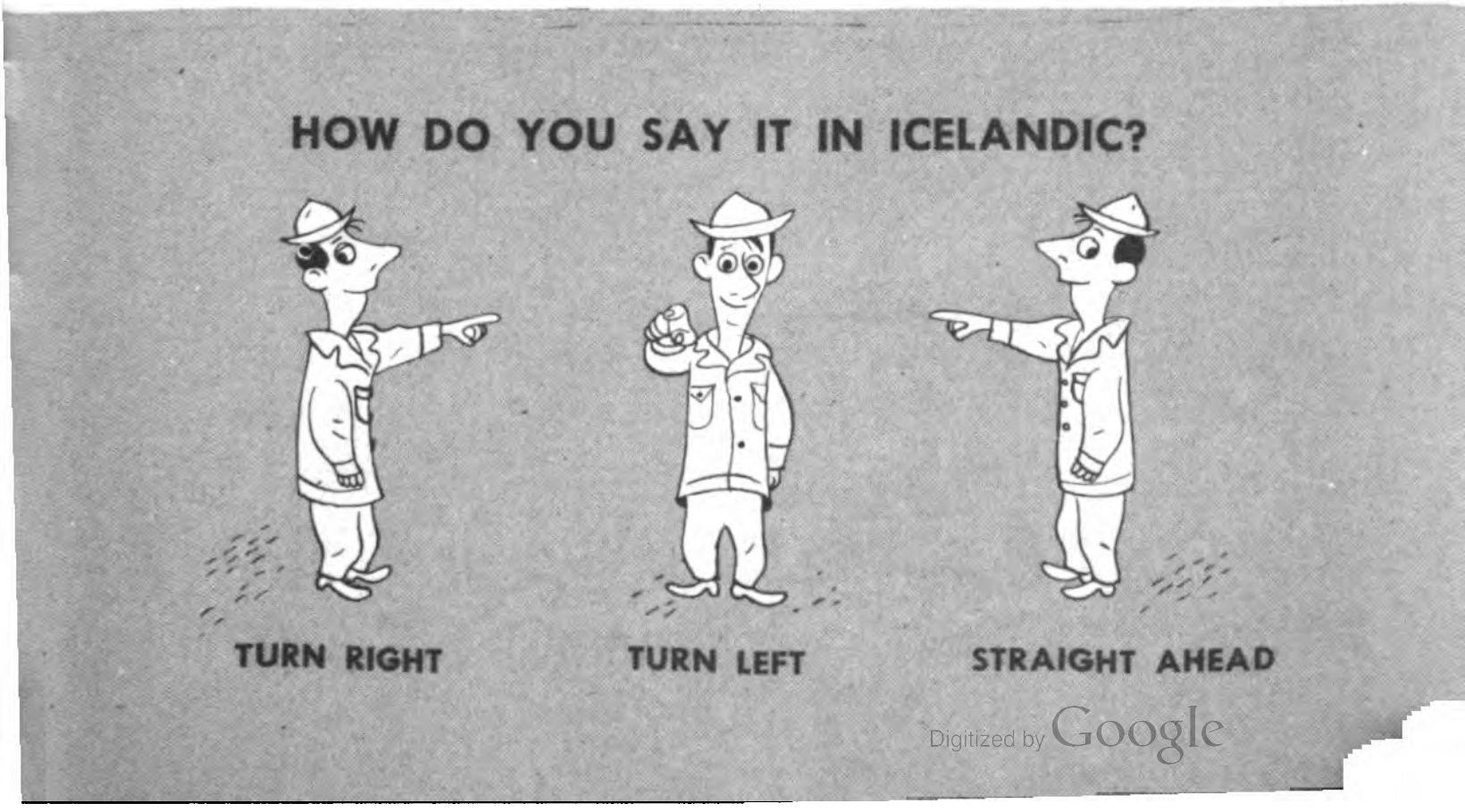
Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
Where is a hotel?	KVAR AYR HO-tel?	Hvar er hótel?
a toilet	NOWDH-hooss	náðhús
Where is a toilet?	KVAR AYR NOWDH-hooss?	Hvar er náðhús?

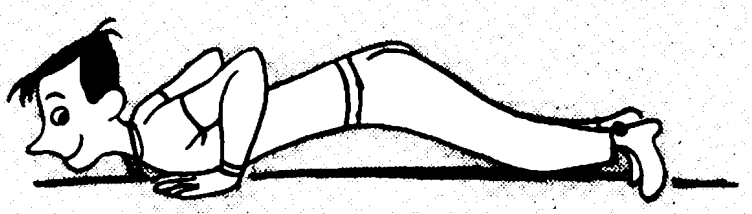
DIRECTIONS

The answer to your question "Where is such and such?" may be "Turn right" or "Turn left" or "Straight ahead," so you need to know these phrases.

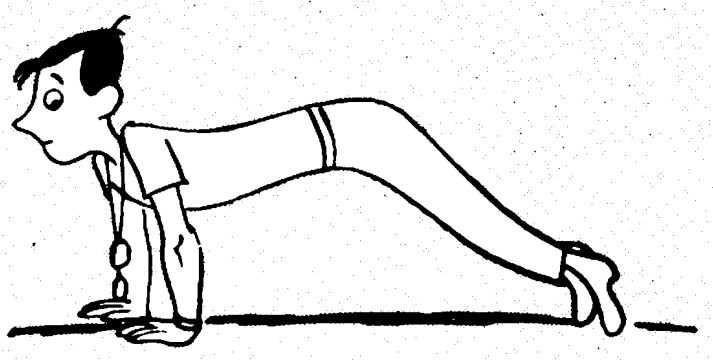
Turn right	SNOO-idh til HAIGH-ree	Snúið til hægri
Turn left	SNOO-idh til VIN-stree	Snúið til vinstri
Straight ahead	BAYNT OW-frahm	Beint áfram



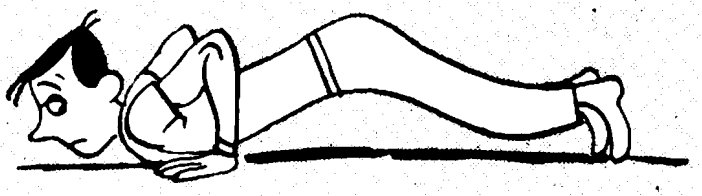
Digitized by Google



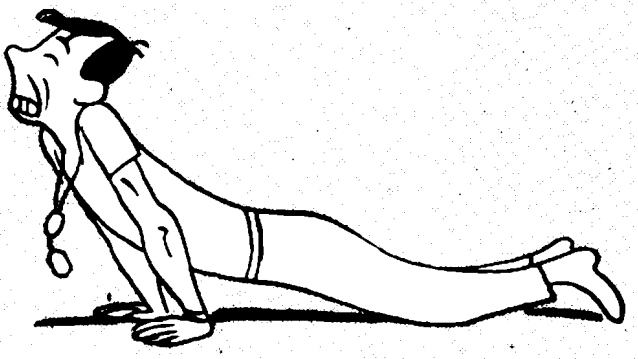
AVD-n



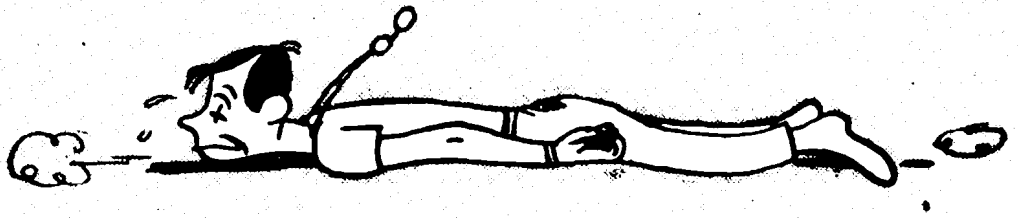
TVAYR



THREER



F'YO-reer



FIM!

Digitized by Google

It is sometimes useful to say "Please point."

Please point	G'YER-ridh svaw VEL ahdh BEN-da m'yayr	Gjörið svo vel að benda mér

If you are driving and ask the distance to another town, it will be given you in kilometers, not miles.

Kilometer	KEE-lo-met-er	kílómeter

One kilometer equals 5/8 of a mile.

NÚMBERS

You need to know the numbers:

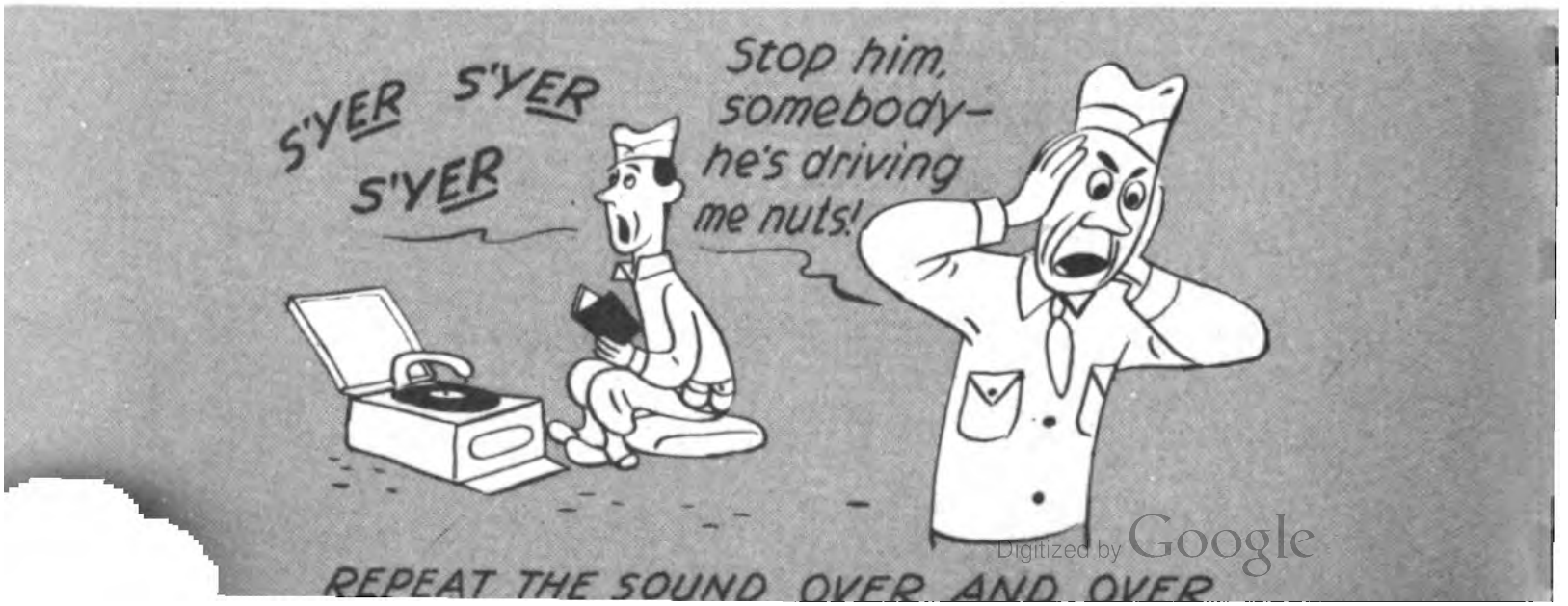
One	AYD-n	einn
Two	TVAYR	tveir
Three	THREER	þrír
Four	F'YO-reer	fjórir
Five	FIM	fimm
Six	SEKHS	sex
Seven	S'YER	sjö

Notice the sound of "er" in the last word. Listen to the word again and repeat: "S'YER, S'YER." We don't have this sound in English, but the *er* sound we

Digitized by Google

have in *her* is close to it. Round your lips as though pronouncing the *o* in *go* and at the same time say the *er* in *her*. Try just the sound again: "er, er."

Eight	OWT-ta	átta
Nine	NEE-yew	níu
Ten	TEE-yew	tíu
Eleven	ED-lev-ew	ellefu
Twelve	TOALF	tólf
Thirteen	THRET-town	þrettán
Fourteen	F'YOR-town	fjórtán
Fifteen	FIM-town	fimtán
Sixteen	SEKHS-town	sextán
Seventeen	SERT-yown	sautján
Eighteen	OWT-yown	átján
Nineteen	NEET-yown	nítján
Twenty	TEWT-tew-gew	tuttugu



Digitized by Google

"Twenty-one," "twenty-two," etc., are said "twenty and one," "twenty and two," etc.

Twenty-one	TEWT-tew-gew AYD-n	awgh	**tuttugu og einn**
Twenty-two	TEWT-tew-gew TVAYR	awgh	**tuttugu og tveir**

Note: For "thirty" see page 29.

Forty	F'YER-rew-TEE-yew	**fjörutíu**
Fifty	FIM-TEE-yew	**fimmtíu**
Sixty	SEKHS-TEE-yew	**sextíu**
Seventy	S'YER-TEE-yew	**sjötíu**
Eighty	OWT-ta-TEE-yew	**áttatíu**
Ninety	NEE-yew-TEE-yew	**níutíu**
Hundred	HEWN-drahdh	**hundrað**
Thousand	THOO-sewnd	**þúsund**

dh *as in* this, that

Digitized by Google

WHAT'S THIS?

When you want to know the name of something you can say "What's this?" or "What's that?" and point to the thing you mean.

What is ___?	KVAHDH AYR ___?	Hvað er ___?
this *or* that	THET-ta	þetta
What's this? *or* What's that?	KVAHDH ayr THET-ta?	Hvað er þetta?

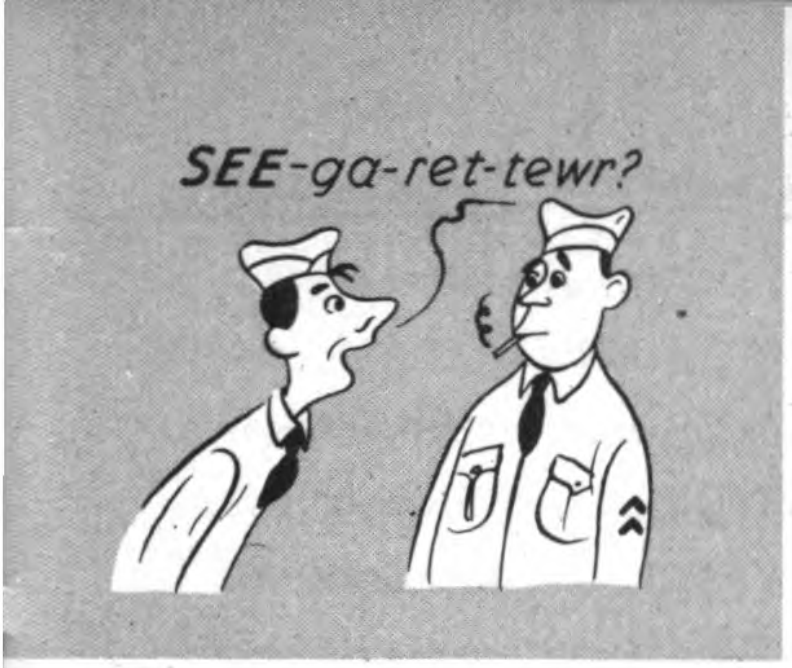
ASKING FOR THINGS

When you want something, you say "Please give me" and add the name of the thing you need.

Please give me ___	G'YER-ridh svaw VEL ahdh G'YEV-ah M'YAYR ___	Gjörið svo vel að gefa mér ___
cigarettes	SEE-ga-ret-tewr	sígarettur
Please give me cigarettes	G'YER-ridh svaw VEL ahdh G'YEV-ah M'YAYR SEE-ga-ret-tewr	Gjörið svo vel að gefa mér sígarettur
to eat	ahdh BAWR-dha	að borða
I want to eat (Please give me something to eat)	G'YER-ridh svaw VEL ahdh G'YEV-ah M'YAYR ahdh BAWR-dha	Gjörið svo vel að gefa mér að borða

ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google



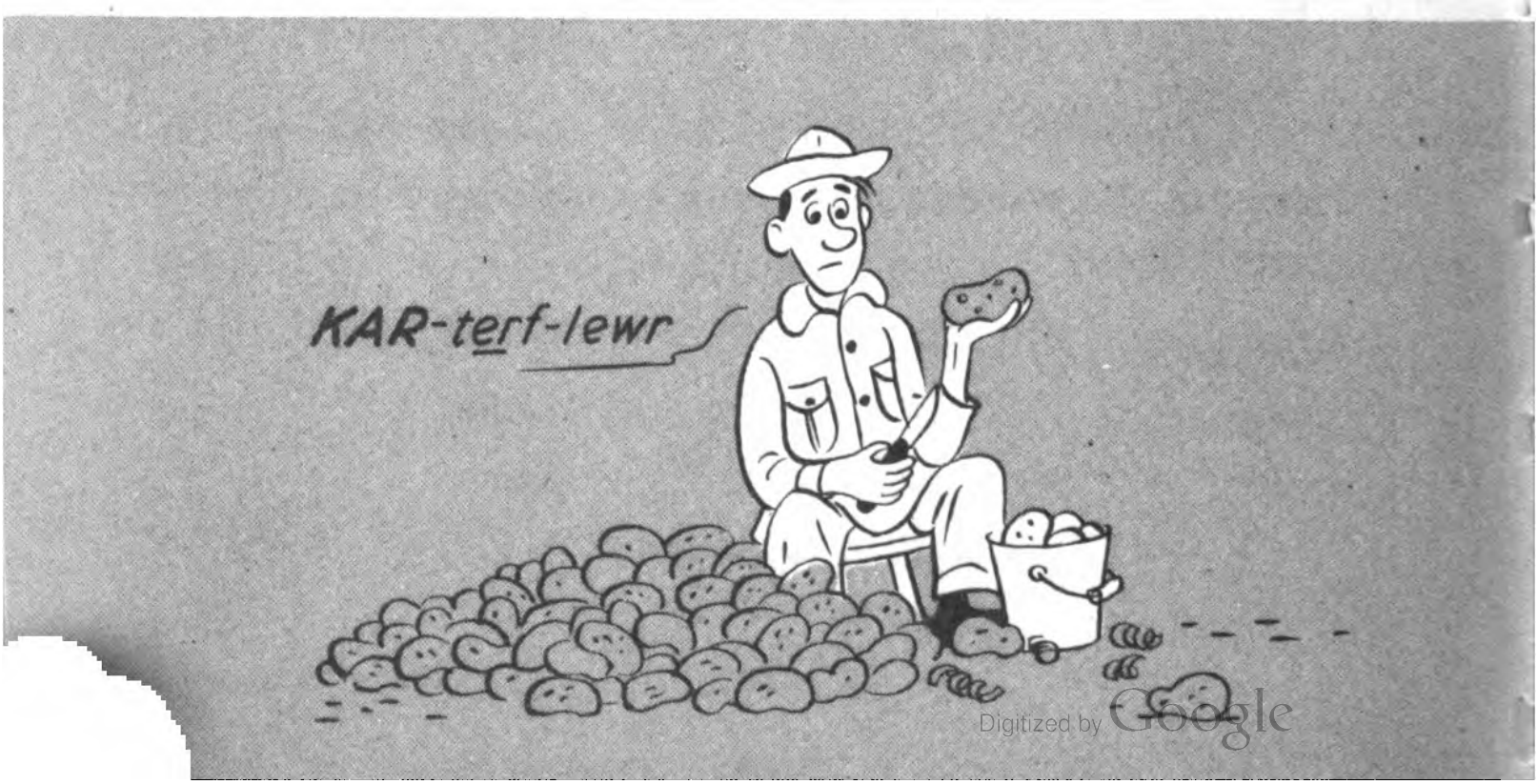
Here are the words for some of the things you may require:

bread	BRERDH	brauð
butter	SM'YERR	smjör
soup	SOO-pew	súpu

dh *as in* this, that

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
fish	FISK	fisk
meat	K'YERT	kjöt
lamb	LAHM-ba-K'YERT	lambakjöt
veal	KOWL-va-K'YERT	kálfakjöt
pork	SVEE-na-K'YERT	svínakjöt
beef	NER-ta-K'YERT	nautakjöt
chicken	HAIN-sna-K'YERT	hænsnakjöt
eggs	EK	egg
fruit	OW-vekh-steer	ávexti
vegetables	GRAIN-met-ee	grænmeti
potatoes	KAR-terf-lewr	kartöflur
beans	BER-neer	baunir



Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
sugar	SIK-ewr	sykur
salt	SAHLT	salt
pepper	PIP-ar	pipar
rice	HREESS-gr'yoan	hrísgrjón
tomato	TO-ma-ta	tómata
orange	AHP-pel-see-new	appelsínu
lemon	SEE-tro-new	sítrónu
milk	M'YOALK	mjólk
ice cream	EESS-r'yo-ma	ísrjóma
chocolate	SOOK-kew-la-dhee	súkkulaði
tobacco	TOAB-ahk	tóbak
drinking water	DRIK-k'yar-VAHT-n	drykkjarvatn
a cup of tea	BAWD-la ahv TAY	bolla af tei
a cup of coffee	BAWD-la ahv KA-fee	bolla af kaffi
a glass of beer	GLAHSS ahv B'YOR	glas af bjór
a bottle of wine	FLER-skew ahv VEE-nee	flösku af víni
matches	ELD-spee-tewr	eldspýtur

dh *as in* this, that

Digitized by Google

MONEY

To find out how much things cost you say:

what	KVAHDH	hvað
costs	KAW-star	kostar
that	THET-ta	þetta
How much does that cost?	KVAHDH KAW-star THET-ta?	Hvað kostar þetta?

The answer will be given you in "krónur."

króna	KRO-na	króna

One króna equals about fifteen cents.

TIME

When you want to know what time it is, you say really, "What is the clock?"

What time is it?	KVAHDH AYR KLEWK-kahn?	Hvað er klukkan?

For "two o'clock" you say really "The clock is two."

It's two o'clock	KLEWK-kahn AYR TVER	Klukkan er tvð

Digitized by Google

Another sound you must practice has now been used several times. It is written in your Guide as "ew." Listen to the word for "clock" again and repeat: "KLEWK-kahn, KLEWK-kahn." To make this sound you round your lips as though to say *oo* in *boo* but say *i* in *pit* instead. Try just the sound again: "ew, ew."

For "ten past two" you say "ten minutes over two."

Ten past two	TEE-yew MEE-noo-tewr IV-eer TVER	tíu mínútur yfir tvö

"Quarter past five" is "quarter over five."

Quarter past five	KAWRT-yayr IV-eer FIM	kortér yfir fimm

"Half past six" is said "half seven."

Half past six	HOWLF S'YER	hálf sjö

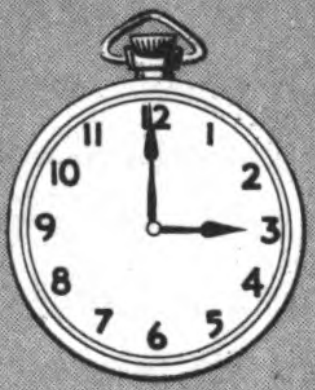
For "quarter of eight" you say "It lacks a quarter to eight."

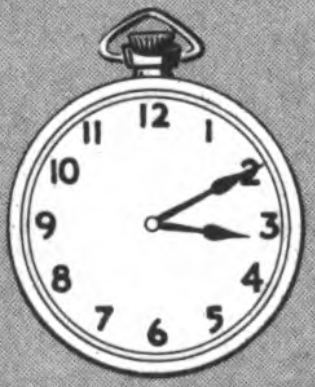
Quarter of eight	VAHN-tar KAWRT-yayr ee OWT-ta	vantar kortér í átta
Three minutes to nine	VAHN-tar THREE-yowr MEE-noo-tewr ee NEE-yew	vantar þrijár mínútur í níu

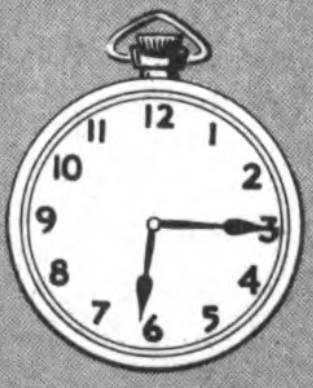
If you want to know when a movie starts or when a bus leaves, you say:

Digitized by Google

WHAT'S THE TIME IN ICELANDIC?







Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
what o'clock	KLEWK-kahn KVAHDH	klukkan hvað
begins	BEER-yar	byrjar
the movie	BEE-yo-idh	bíóið
What time does the movie begin?	KLEWK-kahn KVAHDH BEER-yar BEE-yo-idh?	Klukkan hvað byrjar bíóið?
leaves	FAYR	fer
the bus	STRAI-tiss-VAHG-nin	strætisvagninn
What time does the bus leave?	KLEWK-kahn KVAHDH FAYR STRAI-tiss-VAHG-nin?	Klukkan hvað fer strætis-vagninn?
Yesterday	ee G'YAIR	Í gær
Today	ee DAHGH	Í dag
Tomorrow	ow MAWR-gewn	Á morgun

The days of the week are:

Sunday	SEWN-new-DA-ghewr	Sunnudagur
Monday	MOW-new-DA-ghewr	Mánudagur
Tuesday	THRIDH-yew-DA-ghewr	þriðjudagur
Wednesday	MIDH-vik-ew-DA-ghewr	Miðvikudagur

dh *as in* this, that

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
Thursday	FIM-tew-DA-ghewr	Fimtudagur
Friday	FER-stew-DA-ghewr	Föstudagur
Saturday	LER-ghar-DA-ghewr	Laugardagur

OTHER USEFUL PHRASES

The following phrases will be useful:

What is your name?	KVAHDH HAY-tidh TH'YAYR?	Hvað heitið þér?
My name is ___	YEGH HAY-tee ___	Ég heiti ___
How do you say "table" (*or anything else*) in Icelandic?	KVAHDH ayr "table" ow EE-slen-skew?	Hvað er "table" á Islensku?
I am an American	YEGH ayr AH-may-ree-KA-nee	Ég er Ameríkani
I am your friend	YEGH ayr VIN-ewr IDH-ar	Ég er vinur yðar
Please help me	G'YER-ridh svaw VEL ahdh H'YOWL-pa M'YAYR	Gjörið svo vel að hjálpa mér
Where is the nearest town?	KVAR ayr NAI-sta THAWRP?	Hvar er næsta þorp?
Good-by	VAYR-idh th'yayr SAI-leer	Verið þér sælir

ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google

NOTES

Other ways of saying "excuse me" and "thank you" are:

Excuse me	AHF-sahk-yidh	Afsakið
Thank you	THAHK-keer	Þakkir

Another word for "toilet" is:

Toilet	SA-layrd-nee	salerni

The word for "thirty" is:

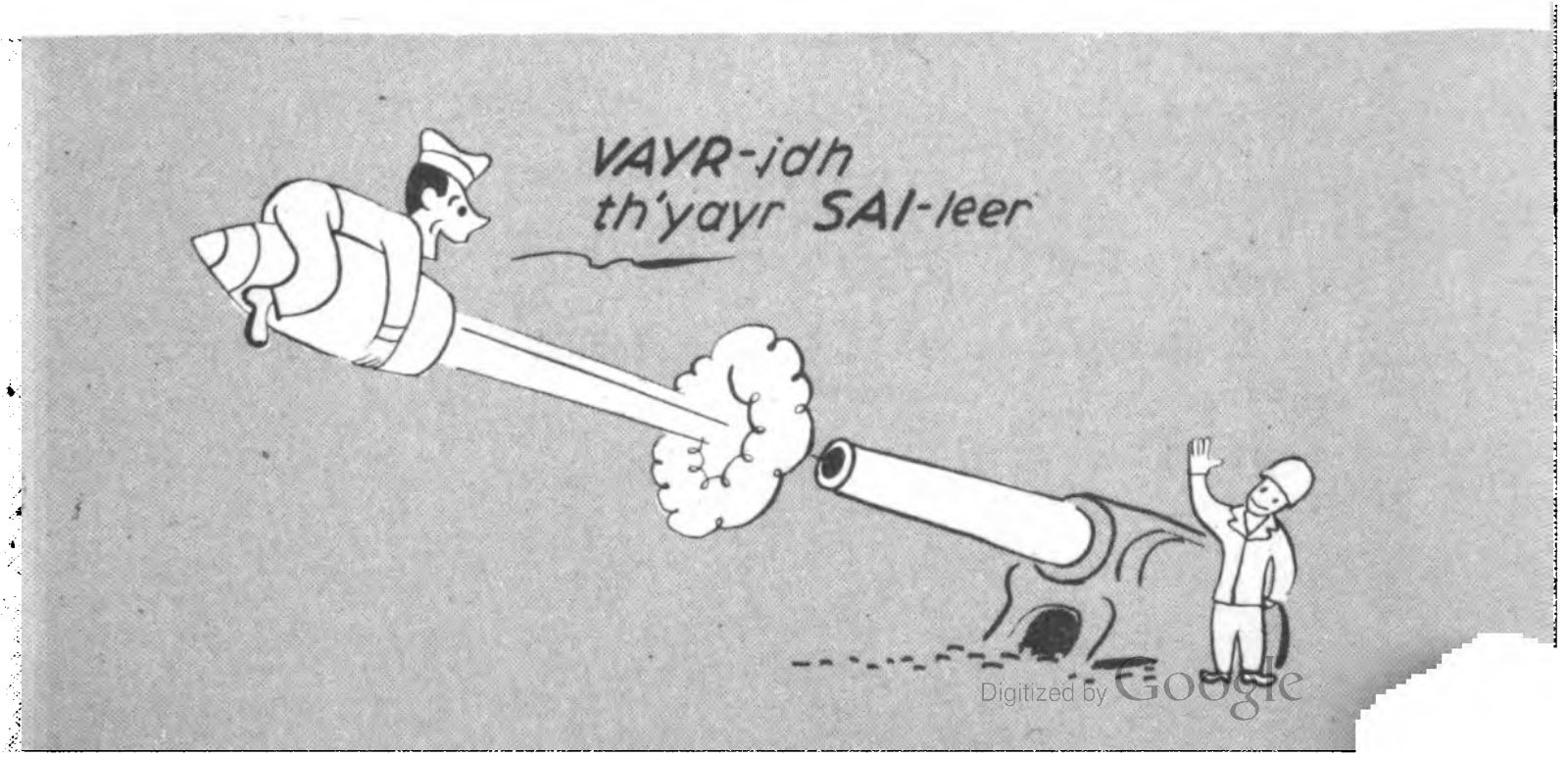
Thirty	THR'YOW-TEE-yew	Þrjátíu

To say "good-by" to a woman you say:

	VAY-ridh th'yayr SAI-lar	Verið þér sælar

To several people you say:

	VAY-ridh THIDH SAIL	Verið þið sæl



Digitized by Google

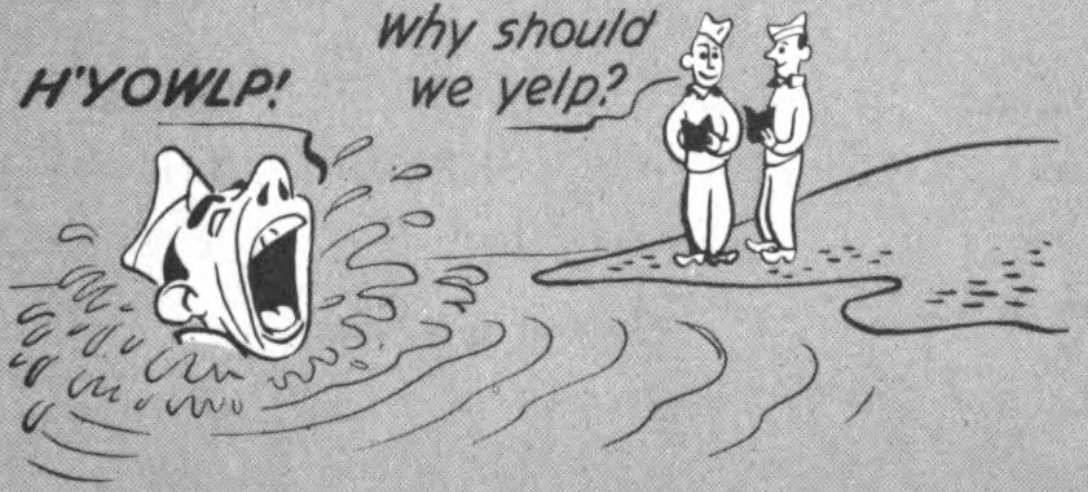
ADDITIONAL EXPRESSIONS

Come in!	KAWM IN!	Kom inn!
Sit down!	SET-yist!	Setjist!
Please repeat	G'YER-ridh svaw VEL ahdh EN-dewr-ta-ka	Gjörið svo vel að endurtaka
I don't know	YEGH VAYT THAHDH EK-k'yee	Ég veit það ekki
I think so	YEGH HELD THADH	Ég held það
I don't think so	YEGH HELD EK-k'yee	Ég held ekki
Maybe	MOW VAY-ra	Má vera
Stop!	STAWP!	Stopp!
Halt!	STAHN-sidh!	Stansið!
Come here!	KAW-midh HEEN-gahdh!	Komið hingað!
Go away!	FA-ridh!	Farið!
Quickly!	FL'YOAT!	Fljótt!
Right away!	STRAHKHS!	Strax!
I am hungry	YEGH ayr SVOWN-gewr	Ég er svangur

ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
I am thirsty	YEGH ayr THIST-ewr	Ég er þyrstur
I am tired	YEGH ayr THRAYT-tewr	Ég er þreyttur
I am lost	YEGH ayr VIL-tewr	Ég er viltur
Help!	H'YOWLP!	Hjálp!
Help me!	H'YOWL-pidh M'YAYR!	Hjálpið mér!
Bring help!	SAIK-yidh H'YOWLP!	Sækið hjálp!
I will pay you	YEGH BAWR-ga IDH-ewr	Ég borga yður
Where are the American soldiers?	KVAR AY-rew AH-may-ree-skew HAYR-men-neer-neer?	Hvar eru amerísku hermennirnir?
Which way is north?	KVAR AYR NAWR-dhewr?	Hvar er norður?



Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
Which is the road to ___?	KVAR AYR VEGH-ew-rin til ___?	Hvar er vegurinn til ___?
Draw me a map	TAYK-nidh KẠWRT ahv thvee	Teiknið kort af því
Will you take me there?	VIL-yidh th'yayr FILG-ya m'yayr THOWN-gahdh?	Viljið þér fylgja mér þangað?
Take me to a doctor	FILG-yidh m'yayr til LAIK-niss	Fylgið mér til læknis
Take me to the hospital	FILG-yidh m'yayr ee SPEE-ta-lahn	Fylgið mér í spítalann
Where is the town?	KVAR ayr THAWR-pidh?	Hvar er þorpið?
How far is it?	KVAY LOWNKT ayr THAHDH?	Hve langt er það?
How far is the town?	KVAY LOWNKT ayr til THAWRP-sinss?	Hve langt er ţil þorpsins?
Is it far?	AYR thahdh LOWNKT?	Er það langt?
Is it near?	AYR thahdh NOW-laikt?	Er það nálægt?
Danger!	HAIT-ta!	Hætta!
Take cover!	LAY-tidh SKEE-liss!	Leitið skýlis!
Gas!	AY-tewr-gahss!	Eiturgas!

ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
Watch out!	VAR-idh IDH-ewr!	Varið yður!
Wait a minute!	BEE-dhidh ERG-na-blik!	Bíðið augnablik!
Good luck!	GOWN-g'yee IDH-ewr VEL!	Gangi yður vel!

★

Digitized by Google

FILL-IN SENTENCES

In this section you will find a number of sentences, each containing a blank space which can be filled in with any one of the words in the list that follows. For example, if you want to say "Where can I get some soap?" find the fill-in sentence for "Where can I get ___?" and, in the list following the sentences, the word for "soap." Then combine them as follows:

Where can I get ___?	KVAR g'yet yegh FAYN-g'yidh ___?	Hvar get ég fengið ___?
soap	SOW-pew	sápu
Where can I get some soap?	KVAR g'yet yegh FAYNG-g'yidh SOW-pew?	Hvar get ég fengið sápu?

I want ___	YEGH AIT-tla ahdh FOW ___	Ég ætla að fá ___
We want ___	vidh AIT-tlewm ahdh FOW ___	Við ætlum að fá ___
Give me ___	LOWT-idh migh FOW ___	Látið mig fá ___
Bring me ___	SAIK-yidh m'yayr ___	Sækið mér ___

ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
Where can I get ___?	KVAR g'yet yegh FAYN-g'yidh ___?	Hvar get ég fengið ___?
I have ___	YEGH HEV ___	Ég hef ___
We have ___	vidh HER-vewm ___	Við höfum ___
I don't have ___	YEGH HEV EK-k'yee ___	Ég hef ekki ___
We don't have ___	vidh HER-vewm EK-k'yee ___	Við höfum ekki ___
Have you ___?	HA-vidh TH'YAYR ___?	Hafið þér ___?
Example:		
I want ___	YEGH AIT-tla ahdh FOW ___	Ég ætla að fá ___
food	MAHT	mat
I want food	YEGH AIT-tla ahdh FOW MAHT	Ég ætla að fá mat
boiled water	SAW-dhidh VAHT-n	soðið vatn
drinking water	DRIK-k'yar-VAHT-n	drykkjarvatn
carrots	GEWL-rai-tewr	gulrætur
cheese	AWST	ost
grapes	VEEN-bayr	vínber

dh *as in* this, that

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
onions	LERK-a	lauka
pears	PAY-rewr	perur
peas	GRAI-nar BER-neer	grænar baunir
strawberries	YAR-dhar-bayr	jarðarber
a cup	BAWD-la	bolla
a fork	GA-fahl	gaffal
a glass	GLAHSS	glas
a knife	HNEEF	hníf
a plate	DISK	disk
a spoon	SKAYDH	skeið
a bed	ROOM	rúm
blankets	TEP-pee	teppi
a mattress	SAING	sæng
a mosquito net	FLEWG-na-net	flugnanet
a pillow	KAWD-da	kodda
sheets	LERK	lök
a room	HAYR-bayrg-ee	herbergi

ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
cigars	VIND-la	vindla
a pipe	PEE-pew	pípu
tobacco	TOAB-ahk	tóbak
gasoline	BEN-seen	bensín
ink	BLEK	blek
paper	PAHP-peer	pappír
a pen	PEN-na	penna
a pencil	BLEE-ahnt	blýant
a comb	GRAY-dhew	greiðu
hot water	HAYT VAHT-n	heitt vatn
a razor	RAHK-v'yel	rakvél
razor blades	RAHK-blerdh	rakblöð
a shaving brush	RAHK-BEWST-a	rakbursta
soap	SOW-pew	sápu
shaving soap	RAHK-SOW-pew	raksápu
a tooth-brush	TAHN-bewst-a	tannbursta

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
toothpaste	TAHN-pa-sta	tannpasta
a towel	HAHNT-klai-dhee	handklæði
adhesive tape	HEF-tee-plow-stewr	heftiplástur
antiseptic	MOAT-ay-tewr	móteitur
aspirin	AH-spee-reen	aspirín
a bandage	SOW-ra-EWM-boo-dheer	sáraumbúðir
cotton	BO-mewd-l	bómull
iodine	YOWRD-n-draw-pa	járndropa
a laxative	LAHKH-say-reen-gar-MEDH-ahl	laxeringarmeðal
a handkerchief	VA-sa-KLOOT	vasaklút
a raincoat	REK-n-kow-pew	regnkápu
a shirt	SKEER-tew	skyrtu
shoelaces	SKO-ray-mar	skóreimar
shoe polish	SKO-svayr-tew	skósvertu
shoes	SKO	skó
an undershirt	NAIR-skeer-tew	nærskyrtu

ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google

WHICH IS WHICH?

A COMB

SOAP

A TOWEL

A RAZOR

A SHAVING BRUSH

RAZOR BLADES

A TOOTHBRUSH

Give me:

1. SOW-pew
2. RAHK-v'yel
3. TAHN-bewst-a
4. HAHNT-klai-dhee
5. GRAY-dhew
6. RAHK-blerdh
7. RAHK-BEWST-a

(Answers on pages 37-38.)

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
undershorts	NAIR-bewkh-sewr	nærbuxur
buttons	TER-lewr	tölur
a needle	NOWL	nál
safety pins	LOWSS-nai-lewr	lásnælur
thread	TVIN-na	tvinna

I want ___ (May I ___?)	G'YET yegh FAYN-g'yidh ___?	Get ég fengið ___?
Example:		
I want ___	G'YET yegh FAYN-g'yidh ___?	Get ég fengið ___?
to eat	ahdh BAWR-dha	að borða
I want to eat	G'YET yegh FAYN-g'yidh ahdh BAWR-dha?	Get ég fengið að borða?
to be shaved	RAHKH-stewr	rakstur
to buy it	ahdh KER-pa thahdh	að kaupa það
to drink	ahdh DREK-ka	að drekka
to have my hair cut	KLIP-peeng-gew	klippingu
to pay	ahdh BAWR-ga	að borga
to rest	ahdh KVEE-la MIGH	að hvíla mig

ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
to sleep	ahdh SAW-va	að sofa
to take a bath	ahdh BA-dha MIGH	að baða mig
to wash up	ahdh THVAW M'YAYR	að þvo mér

Where is ___?	KVAR ayr ___?	Hvar er ___?
Example:		
Where is ___?	KVAR ayr ___?	Hvar er ___?
a barber	RA-ka-ree	rakari
Where is a barber?	KVAR ayr RA-ka-ree?	Hvar er rakari?
a dentist	TAHN-laik-neer	tannlæknir
a doctor	LAIK-neer	læknir
a mechanic	V'YEL-ah-VIDH-g'yayr-dha-MA-dhewr	vélaviðgerða-maður
a policeman	LERGH-reg-lew-TH'YOAD-n	lögregluþjónn
a shoemaker	SKO-smidh-ewr	skósmiður
a tailor	KLAIDH-sk'yay-ree	klæðskeri
a workman	VAYR-ka-MA-dhewr	verkamaður
a church	KEERK-ya	kirkja

dh *as in* this, that

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
a clothing store	FA-ta-boodh	fatabúð
a drugstore *or* pharmacy	AH-po-tek	apótek
a garage	BEE-la-VAYRK-stai-dhee	bílaverkstæði
a grocery store	MAHT-ver-rew-boodh	matvörubúð
a house	HOOSS	hús
a laundry	THVAWT-ta-hooss	þvottahús
a spring	EWP-spret-ta	uppspretta
the bridge	BROO-in	brúin
the bus	STRAI-tiss-VAHG-nin	strætisvagninn
the camp	HAYR-boo-dheer-nar	herbúðirnar
the highway	TH'YOADH-VEGH-ewr-in	þjóðvegurinn
the hospital	SPEE-ta-lin	spítalinn
the main street	AH-dhahl-ga-tahn	aðalgatan
the market place	TAWRG-yidh	torgið

ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
the nearest town	NAI-sta THAWRP	næsta þorp
the police station	LERGH-reg-lew-ster-dhin	lögreglustöðin
the post office	POAST-hoo-sidh	pósthúsið
the river	OW-in	áin
the road	VEGH-ew-rin	vegurinn
the telegraph office	RIT-see-ma-ster-dhin	ritsímastöðin
the telephone	SEEM-in	síminn
the town	THAWR-pidh	þorpið

I am ___	YEGH ayr ___	Ég er ___
He is ___	HAHN ayr ___	Hann er ___

Example:

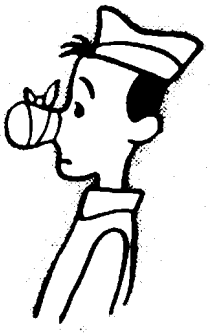
I am ___	YEGH ayr ___	Ég er ___
sick	VAY-kewr	veikur
I am sick	YEGH ayr VAY-kewr	Ég er veikur

dh *as in* this, that

Digitized by Google

WHICH IS WHICH?

BUTTONS

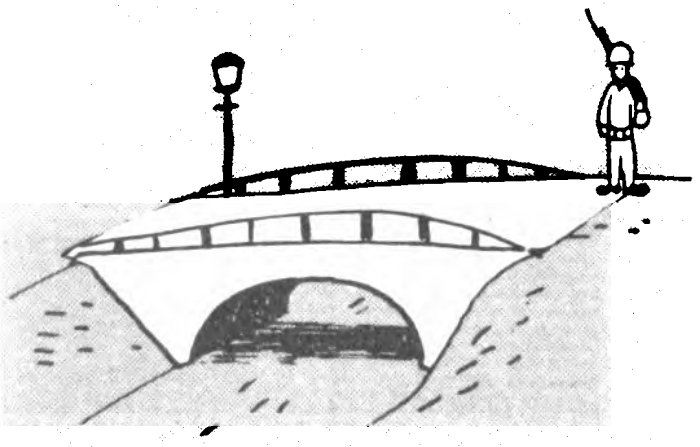


A BANDAGE

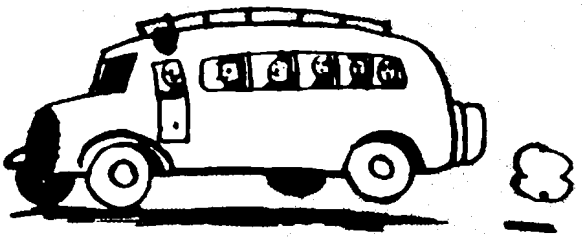
Give me:

1. SOW-ra-EWM-boo-dheer
2. TER-lewr

WHICH IS WHICH?



THE BRIDGE



THE BUS

THE TELEPHONE

1. STRAI-tiss-VAHG-nin
2. SEEM-in
3. BROO-in

Digitized by Google

(Answers on pages 38-43.)

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
hungry	SVOWN-gewr	svangur
thirsty	THIST-eer	þyrstur
tired	THRAYT-tewr	þreyttur
wounded	SAIR-dhewr	særður

We are ___	VIDH AY-rewm ___	Við erum ___
They are ___	THAYR AY-rew ___	Þeir eru ___
Are you ___?	AY-rew THIDH ___?	Eru þið ___?
Example:		
We are ___	VIDH AY-rewm ___	Við erum ___
sick	VAYK-yeer	veikir
We are sick	VIDH AY-rewm VAYK-yeer	Við erum veikir
hungry	SVOWN-g'yeer	svangir
thirsty	THIST-eer	þyrstir
tired	THRAYT-teer	þreyttir
wounded	SAIR-dheer	særðir

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
Is it ___?	AYR THAHDH ___?	Er það ___?
It is ___	THAHDH ayr ___	það er ___
It is not ___	THAHDH ayr EK-k'yee ___	það er ekki ___
That is ___	THET-ta ayr ___	þetta er ___
	or THARD-na ayr ___	þarna er ___
This is ___	THET-ta ayr ___	þetta er ___
	or H'YAYRD-na ayr ___	Hérna er ___
That is too ___	THET-ta ayr awv ___	þetta er of ___
That is very ___	THET-ta ayr M'YERGH ___	þetta er mjög ___
Example:		
It is not ___	THAHDH ayr EK-k'yee ___	það er ekki ___
good	GAWT	gott
It is not good	THAHDH ayr EK-k'yee GAWT	það er ekki gott
bad	VAWNT	vont
cheap	O-deert	ódýrt
expensive	DEERT	dýrt
large	STORT	stórt
small	LEE-tidh	lítið

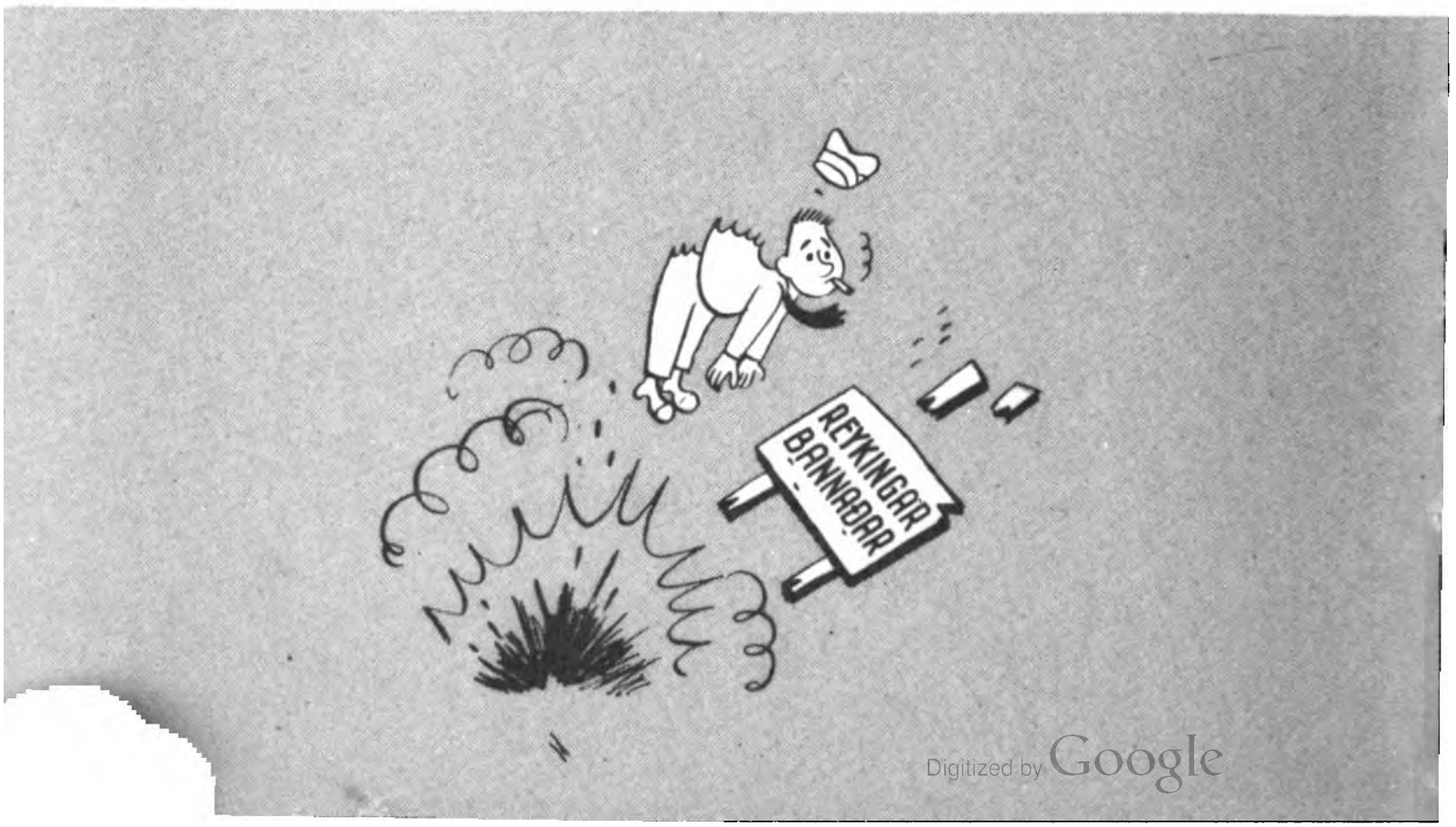
Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
clean	HRAYNT	hreint
dirty	O-hraynt	óhreint
cold	KAHLT	kalt
hot	HAYT	heitt
much	MIK-yidh	mikið
enough	NO	nóg
far	LOWNKT	langt
near	NOW-laikt	nálægt
here	H'YAYRD-na	hérna
	or H'YAYR	hér
there	THARD-na	þarna
	or THAR	þar

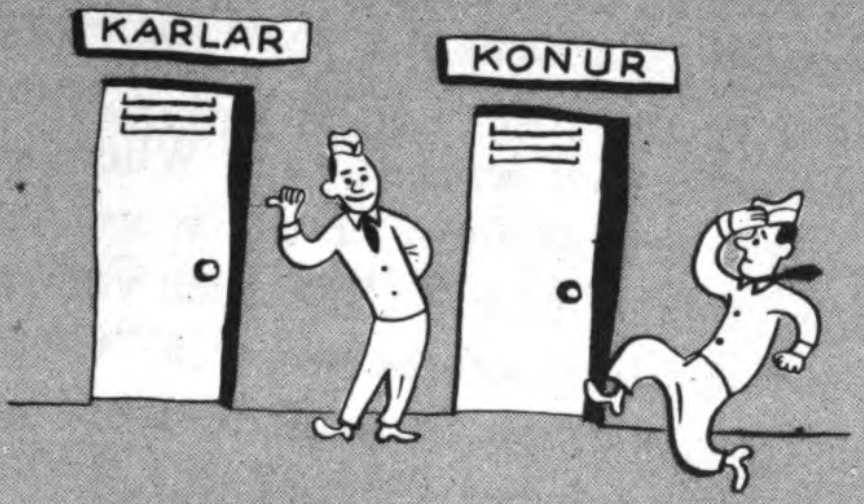
Digitized by Google

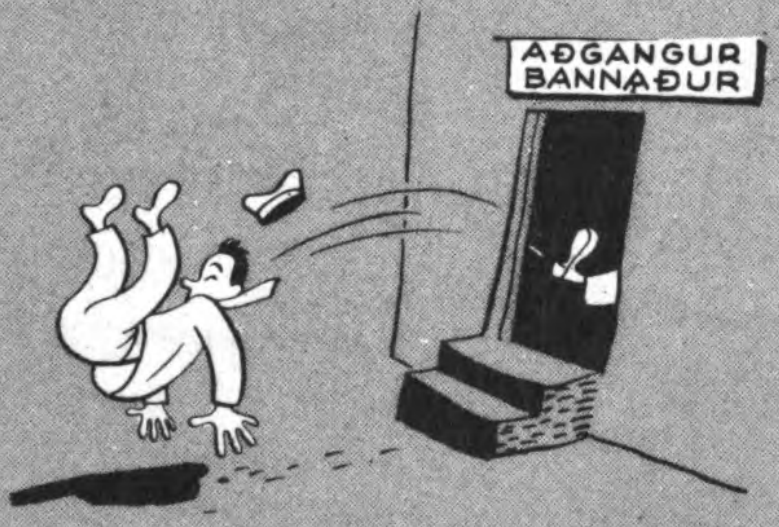
IMPORTANT SIGNS

Icelandic	*English*
AÐGANGUR BANNAÐUR	NO ADMITTANCE
KONUR	WOMEN
KARLAR	MEN
REYKINGAR BANNAÐAR	NO SMOKING
INNGANGUR	ENTRANCE
ÚTGANGUR	EXIT



Digitized by Google





Digitized by Google

ALPHABETICAL WORD LIST

In Icelandic the form of a word sometimes changes according to the way it is used in a sentence. For example, when you want to say "Where is a comb?" you use the simple form of the word for "comb," which is "GRAY-dha." But when you say "I want a comb," the form of the word is "GRAY-dhew." In this list the simple form of the word is given; for "comb" you will find "GRAY-dha." For the correct form to use with sentences like "Give me ___," "I want ___," etc., see pages 20-23, 34-47.

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
	A	
adhesive tape	HEF-tee-plow-stewr	heftiplástur
am		
I am ___	YEGH ayr ___	Ég er ___
American		
I am an American	YEGH ayr AH-may-ree-KA-nee	Ég er Ameríkani
the American soldiers	AH-may-ree-skew HAYR-men-neer-neer	amerísku hermennirnir

ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
and	awgh	og
antiseptic	MOAT-ay-tewr	móteitur
are		
Are you ___?	AY-rew THIDH ___?	Eru þið ___?
They are ___	THAYR AY-rew ___	Þeir eru ___
We are ___	VIDH AY-rewm ___	Við erum ___
aspirin	AH-spee-reen	aspirín

B

bad	VAWNT	vont
bandage	SOWR-ah-EWM-boo-dheer	sáraumbúðir
barber	RA-ka-ree	rakari
bath		
I want to take a bath	G'YET yegh FAYN-g'yidh ahdh BA-dha MIGH?	Get ég fengið að baða mig?
beans	BER-neer	baunir
bed	ROOM	rúm
beef	NER-ta-K'YERT	nautakjöt
beer	B'YOR	bjór

dh *as in* this, that

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
begin		
What time does the movie begin?	KLEWK-kahn KVAHDH BEER-yar BEE-yo-idh?	Klukkan hvað byrjar bíóið?
blades		
razor blades	RAHK-blerdh	rakblöð
blankets	TEP-pee	teppi
boiled water	SAW-dhidh VAHT-n	soðið vatn
bread	BRERDH	brauð
bridge	BROO	brú
the bridge	BROO-in	brúin
bring		
Bring help!	SAIK-yidh H'YOWLP!	Sækið hjálp!
Bring me ___	SAIK-yidh m'yayr ___	Sækið mér ___
brush		
shaving brush	RAHK-BEWST-ee	rakbursti
bus	STRAI-tiss-VAHG-n	strætisvagn
the bus	STRAI-tiss-VAHG-nin	strætisvagninn

ai *as in* aisle, bite

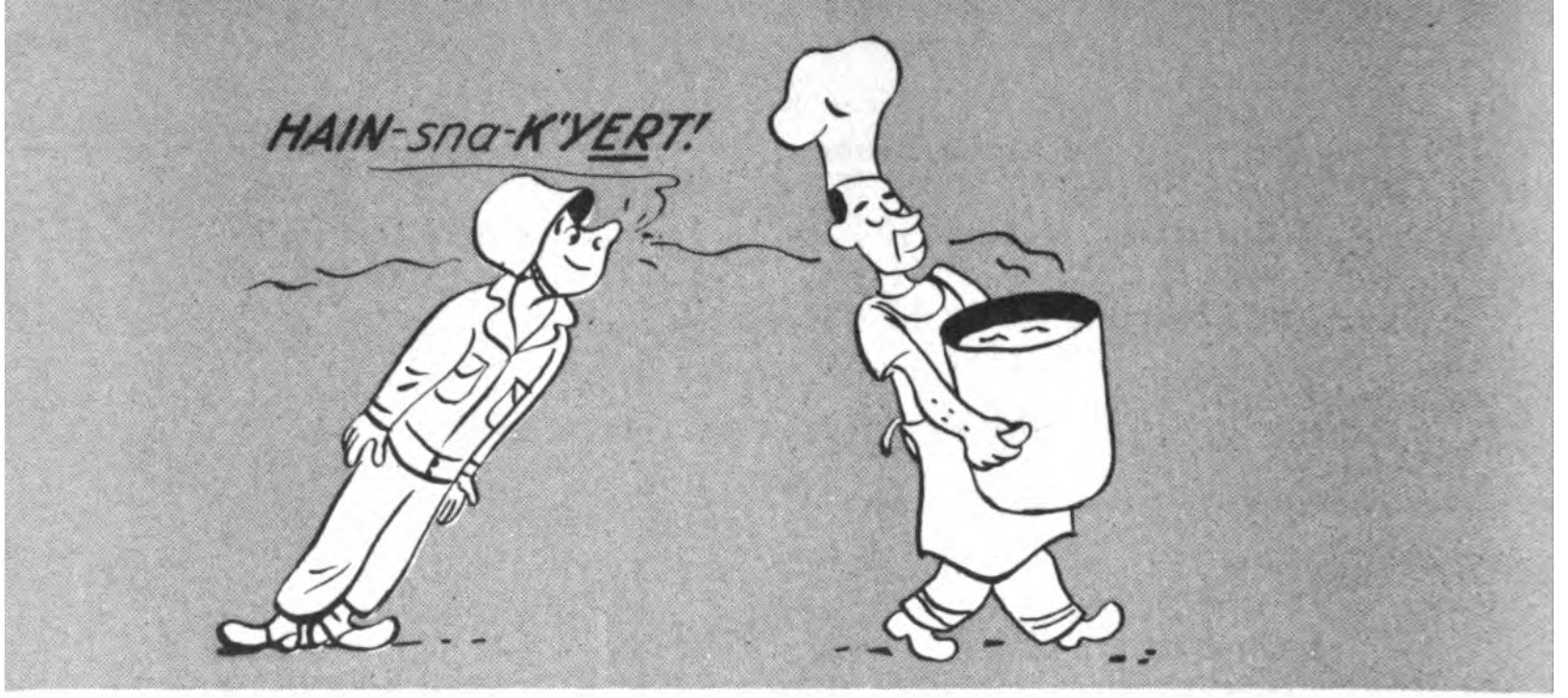
Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
What time does the bus leave?	KLEWK-kahn KVAHDH FAYR STRAI-tiss-VAHG-nin?	Klukkan hvað fer strætis-vagninn?
butter	SM'YERR	smjör
buttons	TER-lewr	tölur
buy		
I want to buy it	G'YET yegh FAYN-g'yidh ahdh KER-pa thahdh?	Get ég fengið að kaupa það?

C

camp	HAYR-boo-dheer-nar	herbúðirnar
carrots	GEWL-rai-tewr	gulrætur
cheap	O-deert	ódýrt
cheese	AWST-ewr	ostur
chicken	HAIN-sna-K'YERT	hænsnakjöt
chocolate	SOOK-kew-la-dhee	súkkulaði
church	KEERK-ya	kirkja
cigarettes	SEE-ga-ret-tewr	sígarettur
cigars	VIND-lar	vindlar
clean	HRAYNT	hreint

Digitized by Google



English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
clothing store	FA-ta-boodh	fatabúð
coffee	KA-fee	kaffi
cold	KAHLT	kalt
comb	GRAY-dha	greiða
come		
Come here!	KAW-midh HEEN-gahdh!	Komið hingað!
Come in!	KAWM IN!	Kom inn!
cost		
How much does that cost?	KVAHDH KAW-star THET-ta?	Hvað kostar þetta?

ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
cotton	BO-mewd-l	bómull
cover		
Take cover!	LAY-tidh SKEE-liss!	Leitið skýlis!
cup	BAWD-lee	bolli
a cup of tea	BAWD-lee ahv TAY	bolli af tei

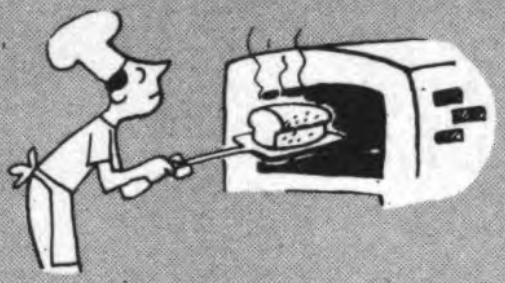
D

Danger!	HAIT-ta!	Hætta!
day	DA-ghewr	dagur
Good day	GO-dhahn DAI-in	Góðan daginn
dentist	TAHN-laik-neer	tannlæknir
dirty	O-hraynt	óhreint
doctor	LAIK-neer	læknir
Take me to a doctor	FILG-yidh m'yayr til LAIK-niss	Fylgið mér til læknis
Draw me a map	TAYK-nidh KAWRT ahv thvee	Teiknið kort af því
drink		
I want to drink	G'YET yegh FAYN-g'yidh ahdh DREK-ka?	Get ég fengið að drekka?

dh *as in* this, that

Digitized by Google

WHICH IS WHICH?



BREAD

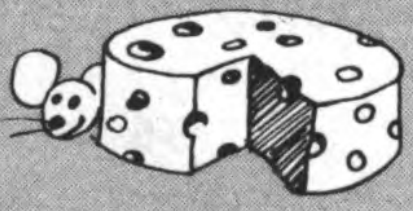
CUP

BEER

CIGARETTES

BED

COFFEE



CHEESE

1. BAWD-lee
2. ROOM
3. B'YOR
4. BRERDH
5. KA-fee
6. SEE-ga-ret-tewr
7. AWST-ewr

CHEESE

(Answers in Word List.)

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
drinking water	DRIK-k'yar-VAHT-n	drykkjarvatn
drugstore	AH-po-tek	apótek

E

eat		
I want to eat	G'YET yegh g'yidh ahdh FAYN-dha? BAWR-	Get ég fengið að borða?
eggs	EK	egg
eight	OWT-ta	átta
eighteen	OWT-yown	átján
eighty	OWT-ta-TEE-yew	áttatíu
eleven	ED-lev-ew	ellefu
enough	NO	nóg
evening	KVERLD	kvöld
Good evening	GAWT kverld	Gott kvöld
Excuse me	FEER-eer-G'YEV-idh	Fyrirgefið
or	AHF-sahk-yidh	Afsakið
expensive	DEERT	dýrt

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
	F	
far	LOWNKT	langt
How far is ___?	KVAY LOWNKT ayr ___?	Hve langt er ___?
How far is it?	KVAY LOWNKT ayr THAHDH?	Hve langt er það?
Is it far?	AYR thahdh LOWNKT?	Er það langt?
fifteen	FIM-town	fimtán
fifty	FIM-TEE-yew	fimmtíu
fish	FISK-ewr	fiskur
five	FIM	fimm
food	MAHT-ewr	matur
fork	GA-fahd-l	gaffall
forty	F'YER-rew-TEE-yew	fjörutíu
four	F'YO-reer	fjórir
fourteen	F'YOR-town	fjórtán
Friday	FER-stew-DA-ghewr	föstudagur
friend		
I am your friend	YEGH ayr VIN-ewr IDH-ar	Ég er vinur yðar
fruit	OW-vekh-steer	ávextir

ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
	G	
garage	BEE-la-VAYRK-stai-dhee	bílaverkstæði
Gas!	AY-tewr-gahss!	Eiturgas!
gasoline	ben-SEEN	bensín
get		
Where can I get ___?	KVAR g'yet yegh FAYN-g'yidh ___?	Hvar get ég fengið ___?
give		
Give me ___	LOWT-idh migh FOW ___	Látið mig fá ___
Please give me ___	G'YER-ridh svaw VEL ahdh G'YEV-ah M'YAYR ___	Gjörið svo vel að gefa mér ___
glass	GLAHSS	glas
Go away!	FAR-idh!	Farið!
good	GAWT	gott
Good day *or* Good morning	GO-dhahn DAI-in	Góðan daginn
Good evening	GAWT kverld	Gott kvöld
Good luck!	GOWN-g'yee IDH-ewr VEL!	Gangi yður vel!

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
Good-by	VAYR-idh th'yayr SAI-leer	Verið þér sælir
grapes	VEEN-bayr	vínber
grocery store	MAHT-ver-rew-boodh	matvörubúð

H

hair		
I want to have my hair cut	G'YET yegh FAYN-g'yidh KLIP-peeng-gew?	Get ég fengið klippingu?
half	HOWL-vewr	hálfur
half past six	HOWLF S'YER	hálf sjö
Halt!	STAHN-sidh!	Stansið!
handkerchief	VA-sa-KLOOT-ewr	vasaklútur
have		
Have you ___?	HA-vidh TH'YAYR ___?	Hafið þér ___?
I don't have ___	YEGH HEV EK-k'yee ___	Ég hef ekki ___
I have ___	YEGH HEV ___	Ég hef ___
We don't have ___	vidh HER-vewm EK-k'yee ___	Við höfum ekki ___
We have ___	vidh HER-vewm ___	Við höfum ___

ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
he	HAHN	hann
He is ___	HAHN ayr ___	Hann er ___
Help!	H'YOWLP!	Hjálp!
Bring help!	SAIK-yidh H'YOWLP!	Sækið hjálp!
Help me!	H'YOWL-pidh M'YAYR!	Hjálpið mér!
here	H'YAYRD-na	hérna
or	HEEN-gahdh	hingað
Come here!	KAW-midh HEEN-gahdh!	Komið hingað!
It is here	THAHDH ayr H'YAYRD-na	Það er hérna
highway	TH'YOADH-VEGH-ewr	þjóðvegur
the highway	TH'YOADH-VEGH-ewr-in	þjóðvegurinn
hospital	SPEE-ta-lee	spítali
the hospital	SPEE-ta-lin	spítalinn
Take me to a hospital	FILG-yidh m'yayr ee SPEE-ta-lahn	Fylgið mér í spítalann
hot water	HAYT VAHT-n	heitt vatn
hotel	HO-tel	hótel
Where is a hotel?	KVAR AYR HO-tel?	Hvar er hótel?

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
house	HOOSS	hús
how		
How are you?	KVAYRD-neegh LEE-dhewr IDH-ewr?	Hvernig líður yður?
How do you say "table" in Icelandic?	KVAHDH ayr "table" ow EE-slen-skew?	Hvað er "table" á Islensku?
How far is it?	KVAY LOWNKT ayr THAHDH?	Hve langt er það?
hundred	HEWN-drahdh	hundrað
hungry		
I am hungry	YEGH ayr SVOWN-gewr	Ég er svangur
We are hungry	VIDH AY-rewm SVOWN-g'yeer	Við erum svangir

I

I	YEGH	Ég
I am ___	YEGH ayr ___	Ég er ___
I don't have ___	YEGH HEV EK-k'yee ___	Ég hef ekki ___
I have ___	YEGH HEV ___	Ég hef ___

ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
I want ___	YEGH AIT-tla ahdh FOW ___	Ég ætla að fá ___
I want to ___ (May I ___?)	G'YET yegh FAYN-g'yidh ___?	Get ég fengið ___?
ice cream	EESS-r'yo-mee	ísrjómi
Icelandic		
in Icelandic	ow EE-slen-skew	á Islensku
ink	BLEK	blek
iodine	YOWRD-n-draw-par	járndropar
is		
He is ___	HAHN ayr ___	Hann er ___
It is ___	THAHDH ayr ___	Það er ___
It is not ___	THAHDH ayr EK-k'yee ___	Það er ekki ___
Is it ___?	AYR THAHDH ___?	Er það ___?
it	THAHDH	það

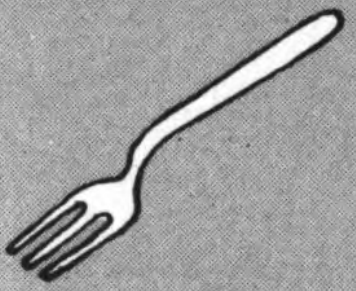
K

kilometer	KEE-lo-met-er	kílómeter
knife	HNEE-vewr	hnífur

Digitized by Google

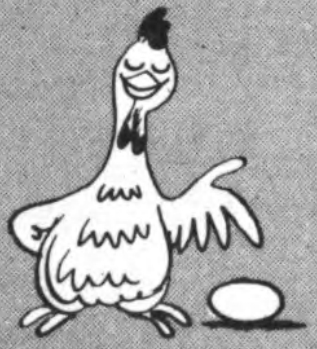
WHICH IS WHICH?

FRUIT

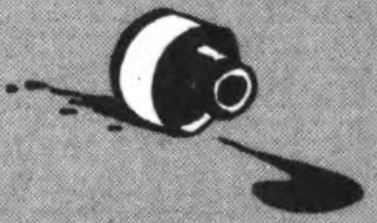


FORK

HANDKERCHIEF



EGGS



INK

KNIFE

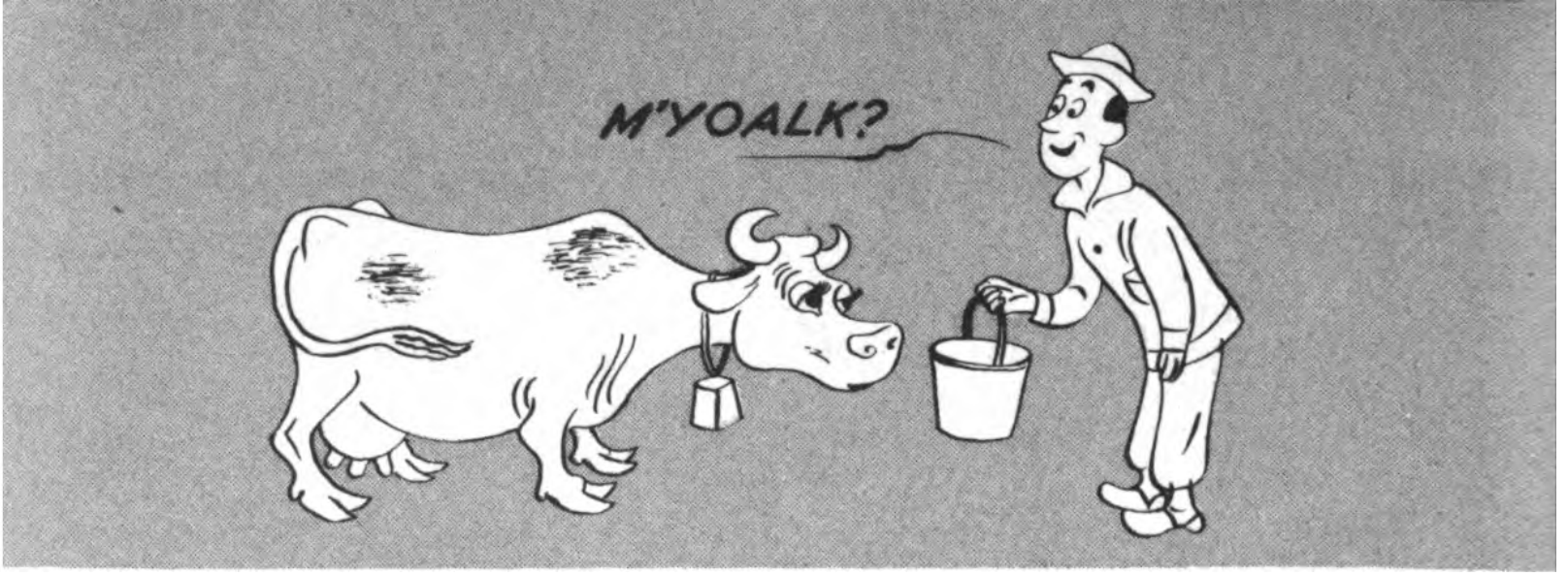
1. BLEK
2. GA-fahd-I
3. EK
4. HNEE-vewr
5. VA-sa-KLOOT-ewr
6. OW-vekh-steer

(Answers in Word List.)

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
know		
I don't know	YEGH VAYT THAHDH EK-k'yee	Ég veit það ekki
	L	
large	STORT	stórt
lamb	LAHM-ba-K'YERT	lambakjöt
laundry	THVAWT-ta-hooss	þvottahús
laxative	LAHKH-say-reen-gar-MEDH-ahl	laxeringarmeðal
leave		
What time does the bus leave?	KLEWK-kahn KVAHDH FAYR STRAI-tiss-VAHG-nin?	Klukkan hvað fer strætis-vagninn?
left		
Turn left	SNOO-idh til VIN-stree	Snúið til vinstri
lemon	SEE-tro-na	sítróna
lost		
I am lost	YEGH ayr VIL-tewr	Ég er viltur
luck		
Good luck!	GOWN-g'yee IDH-ewr VEL!	Gangi yður vel!

Digitized by Google



English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
	M	
Madam	FROO	Frú
main street	AH-dhahl-ga-ta	aðalgata
the main street	AH-dhahl-ga-tahn	aðalgatan
map	KAWRT	kort
Draw me a map	TAYK-nidh KAWRT ahv thvee	Teiknið kort af því
market place	TAWRG	torg
the market place	TAWRG-yidh	torgið
matches	ELD-spee-tewr	eldspýtur
mattress	SAING	sæng
maybe	MOW VAY-ra	má vera

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
meat	K'YERT	kjöt
mechanic	V'YEL-ah-VIDH-g'yayr-dha-MA-dhewr	vélaviðgerða-maður
milk	M'YOALK	mjólk
minute		
Wait a minute!	BEE-dhidh ERG-na-blik!	Bíðið augnablik!
Miss	FRER-ken	Fröken
Monday	MOW-new-DA-ghewr	mánudagur
morning		
Good morning	GO-dhahn DAI-in	Góðan daginn
mosquito net	FLEWG-na-net	flugnanet
movie	BEE-yo	bío
the movie	BEE-yo-idh	bíóið
What time does the begin?	KLEWK-kahn KVAHDH BEER-yar BEE-yo-idh?	Klukkan hvað byrjar bíóið?
Mr.	HAY-ra	Herra
Mrs.	FROO	Frú
much	MIK-yidh	mikið

dh *as in* this, that

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
	N	
name		
My name is ___	YEGH HAY-tee ___	Ég heiti ___
What is your name?	KVAHDH HAY-tidh TH'YAYR?	Hvað heitið þér?
near	NOW-laikt	nálægt
Is it near?	AYR thahdh NOW-laikt?	Er það nálægt?
the nearest town	NAI-sta THAWRP	næsta þorp
needle	NOWL	nál
nine	NEE-yew	níu
nineteen	NEET-yown	nítján
ninety	NEE-yew-TEE-yew	níutíu
No	NAY	Nei
north		
Which way is north?	KVAR AYR : NAWR-dhewr?	Hvar er norður?
not	EK-k'yee	ekki

ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
	O	
o'clock		
It is two o'clock	KLEWK-kahn AYR TVER	Klukkan er tvö
one	AYD-n	einn
onions	LERK-ar	laukar
orange	AHP-pel-see-na	appelsína
	P	
paper	PAHP-peer	pappír
past		
half past six	HOWLF S'YER	hálf sjö
quarter past five	KAWRT-yayr IV-eer FIM	kortér yfir fimm
ten past two	TEE-yew MEE-noo-tewr IV-eer TVER	tíu mínútur yfir tvö
pay		
I want to pay	G'YET yegh FAYN-g'yidh ahdh BAWR-ga?	Get ég fengið að borga?
I will pay you	YEGH BAWR-ga IDH-ewr	Ég borga yður
pears	PAY-rewr	perur

dh *as in* this, that

Digitized by Google

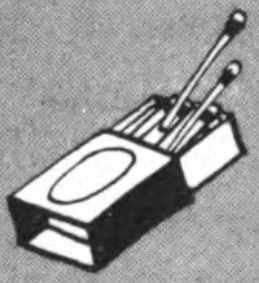
English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
peas	GRAI-nar BER-neer	grænar baunir
pen	PEN-nee	penni
pencil	BLEE-ahnt	blýant
pepper	PIP-ar	pipar
pillow	KAWD-dee	koddi
pins		
safety pins	LOWSS-nai-lewr	lásnælur
pipe	PÈE-pa	pípa
plate	DISK-ewr	diskur
Please	G'YER-ridh svaw VEL	Gjörið svo vel
Please give me ___	G'YER-ridh svaw VEL ahdh G'YEV-ah M'YAYR ___	Gjörið svo vel að gefa mér ___
point		
Please point	G'YER-ridh svaw VEL ahdh BEN-da m'yayr	Gjörið svo vel að benda mér
policeman	LERGH-reg-lew-TH'YOAD-n	lögregluþjónn
police station	LERGH-reg-lew-sterdh	lögreglustöð
the police station	LERGH-reg-lew-ster-dhin	lögreglustöðin

ai *as in* aisle, bite

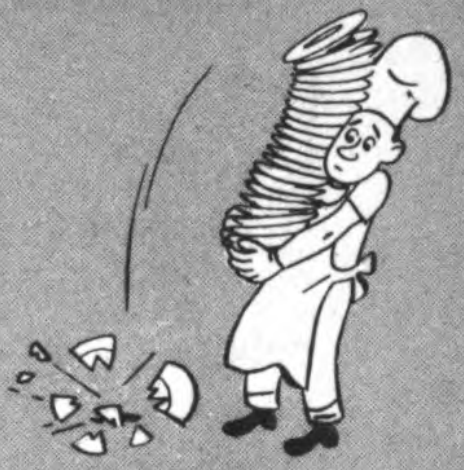
Digitized by Google

WHICH IS WHICH?

NEEDLE

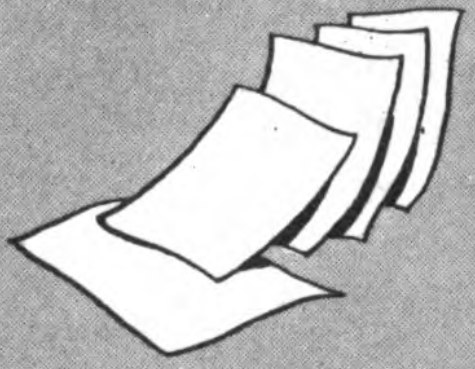


MATCHES



PLATE

PEN



PAPER

MEAT

1. PAHP-peer
2. NOWL
3. ELD-spee-tewr
4. K'YERT
5. DISK-ewr
6. PEN-nee

(Answers in Word List.)

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
polish		
shoe polish	SKO-svayr-ta	skósverta
pork	SVEE-na-K'YERT	svínakjöt
post office	POAST-hooss	pósthús
the post office	POAST-hoo-sidh	pósthúsið
potatoes	KAR-terf-lewr	kartöflur

Q

quarter	KAWRT-yayr	kortér
quarter of eight	VAHN-tar KAWRT-yayr ee OWT-ta	vantar kortér í átta
quarter past five	KAWRT-yayr IV-eer FIM	kortér yfir fimm
Quickly!	FL'YOAT!	Fljótt!

R

raincoat	REK-n-kow-pa	regnkápa
razor	RAHK-v'yel	rakvél
razor blades	RAHK-blerdh	rakblöð

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
repeat		
Please repeat	G'YER-ridh svaw VEL ahdh EN-dewr-ta-ka	Gjörið svo vel að endurtaka
rest		
I want to rest	G'YET yegh FAYN-g'yidh ahdh KVEE-la MIGH?	Get ég fengið að hvíla mig?
restaurant	MAHT-ser-lew-hooss	matsöluhús
Where is a restaurant?	KVAR AYR MAHT-ser-lew-hooss?	Hvar er matsöluhús?
rice	HREESS-gr'yoan	hrisgrjón
right		
Turn right	SNOO-idh til HAIGH-ree	Snúið til hægri
Right away!	STRAHKHS!	Strax!
river	OW	á
the river	OW-in	áin
road	VEGH-ewr	vegur
the road	VEGH-ew-rin	vegurinn
Which is the road to___?	KVAR AYR VEGH-ew-rin til ___?	Hvar er vegurinn til ___?
room	HAYR-bayrg-ee	herbergi

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
	S	
safety pins	LOWSS-nai-lewr	lásnælur
salt	SAHLT	salt
Saturday	LER-ghar-DA-ghewr	laugardagur
say		
How do you say "table" in Icelandic?	KVAHDH ayr "table" ow EE-slen-skew?	Hvað er "table" á Islensku?
seven	S'YER	sjö
seventeen	SERT-yown	sautján
seventy	S'YER-TEE-yew	sjötíu
shave		
I want to be shaved	G'YET yegh FAYN-g'yidh RAHKH-stewr?	Get ég fengið rakstur?
shaving brush	RAHK-BEWST-ee	rakburstí
shaving soap	RAHK-SOW-pa	raksápa
sheets	LERK	lök
shirt	SKEER-ta	skyrta

ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
shoemaker	SKO-smidh-ewr	skósmiður
shoes	SKOR	skór
shoelaces	SKO-ray-mar	skóreimar
shoe polish	SKO-svayr-ta	skósverta
sick		
I am sick	YEGH ayr VAY-kewr	Ég er veikur
We are sick	VIDH AY-rewm VAYK-yeer	Við erum veikir
Sir	HAY-ra	Herra
Sit down!	SET-yist!	Setjist!
six	SEKHS	sex
sixteen	SEKHS-town	sextán
sixty	SEKHS-TEE-yew	sextíu
sleep		
I want to sleep	G'YET yegh FAYN-g'yidh ahdh SAW-va?	Get ég fengið að sofa?
slowly	HAIKHT	hægt
Speak slowly	TA-lidh TH'YAYR HAIKHT	Talið þér hægt

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
small	LEE-tidh	lítið
soap	SOW-pa	sápa
shaving soap	RAHK-SOW-pa	raksápa
soldiers		
Where are the American soldiers?	KVAR AY-rew AH-may-ree-skew HAYR-men-neer-neer?	Hvar eru amerísku hermennirnir?
soup	SOO-pa	súpa
speak		
Speak slowly	TA-lidh TH'YAYR HAIKHT	Talið þér hægt
spoon	SKAYDH	skeið
spring (*of water*)	EWP-spret-ta	uppspretta
Stop!	STAWP!	Stopp!
straight ahead	BAYNT OW-frahm	beint áfram
strawberries	YAR-dhar-bayr	jarðarber
sugar	SIK-ewr	sykur
Sunday	SEWN-new-DA-ghewr	sunnudagur

ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
	T	
tailor	KLAIDH-sk'yay-ree	klæðskeri
take		
Take cover!	LAY-tidh SKEE-liss!	Leitið skýlis!
Take me to a doctor	FILG-yidh m'yayr til LAIK-niss	Fylgið mér til læknis
Take me to the hospital	FILG-yidh m'yayr ee SPEE-ta-lahn	Fylgið mér í spítalann
Will you take me there?	VIL-yidh th'yayr FILG-ya m'yayr THOWN-gahdh?	Viljið þér fylgja mér þangað?
tea	TAY	te
telegraph office	RIT-see-ma-sterdh	ritsímastöð
the telegraph office	RIT-see-ma-ster-dhin	ritsímastöðin
telephone	SEEM-ee	sími
the telephone	SEEM-in	síminn
ten	TEE-yew	tíu
Thank you	TAHK feer-eer *or* THAHK-keer	Takk fyrir þakkir

dh *as in* this, that

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
that		
That is ___	THET-ta ayr ___	Þetta er ___
or	THARD-na ayr ___	Þarna er ___
there	THARD-na	þarna
Will you take me there?	VIL-yidh th'yayr FILG-ya m'yayr THOWN-gahdh?	Viljið þér fylgja mér þangað?
they	THAYR	þeir
They are ___	THAYR AY-rew ___	Þeir eru ___
think		
I don't think so	YEGH HELD EK-k'yee	Ég held ekki
I think so	YEGH HELD THAHDH	Ég held það
thirsty		
I am thirsty	YEGH ayr THIST-ewr	Ég er þyrstur
We are thirsty	VIDH AY-rewm THIST-ewr	Við erum þyrstir
thirteen	THRET-town	þrettán
thirty	THR'YOW-TEE-yew	þrjátíu
this		
This is ___	THET-ta ayr ___	Þetta er ___
or	H'YARD-na ayr ___	Hérna er ___

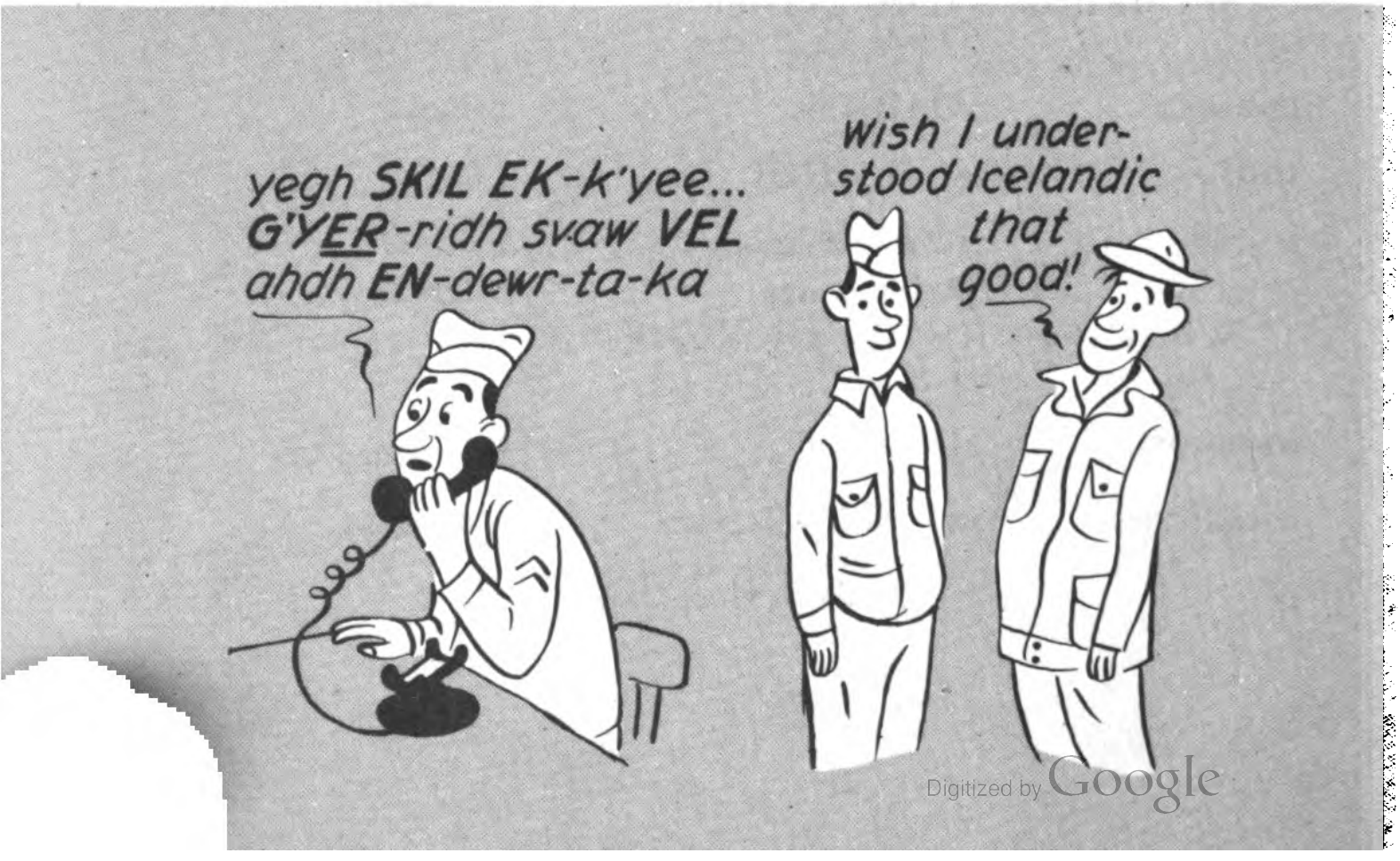
Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
What is this?	KVAHDH ayr THET-ta?	Hvað er þetta?
thousand	THOO-sewnd	þúsund
thread	TVIN-nee	tvinni
three	THREER	þrír
Thursday	FIM-tew-DA-ghewr	fimtudagur
time		
What time is it?	KVAHDH AYR KLEWK-kahn?	Hvað er klukkan?
tired		
I am tired	YEGH ayr THRAYT-tewr	Ég er þreyttur
We are tired	VIDH AY-rewm THRAYT-teer	Við erum þreyttir
tobacco	TOAB-ahk	tóbak
today	ee DAHGH	í dag
toilet	NOWDH-hooss	náðhús
or	SA-layrd-nee	salerni
Where is a toilet?	KVAR ayr NOWDH-hooss?	Hvar er náðhús?
tomatoes	TO-ma-tar	tómatar
tomorrow	ow MAWR-gewn	á morgun

dh *as in* this, that

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
too	AWV	of
That is too ___	THET-ta ayr awv ___	Þetta er of ___
toothbrush	TAHN-bewst-ee	tannbursti
toothpaste	TAHN-pa-sta	tannpasta
towel	HAHNT-klai-dhee	handklæði
town	BAIR	bær
	or THAWRP	þorp
the town	THAWR-pidh	þorpið
Where is the town?	KVAR ayr THAWR-pidh?	Hvar er þorpið?



Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
Tuesday	THRIDH-yew-DA-ghewr	þriðjudagur
twelve	TOALF	tólf
twenty	TEWT-tew-gew	tuttugu
twenty-one	TEWT-tew-gew awgh AYD-n	tuttugu og einn
twenty-two	TEWT-tew-gew awgh TVAYR	tuttugu og tveir
two	TVAYR	tveir

U

undershirt	NAIR-skeer-ta	nærskyrta
undershorts	NAIR-bewkh-sewr	nærbuxur
understand		
Do you understand?	SKIL-yidh TH'YAYR?	Skiljið þér?
I don't understand	yegh SKIL EK-k'yee	Ég skil ekki

V

veal	KOWL-va-K'YERT	kálfakjöt
vegetables	GRAIN-met-ee	grænmeti

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
very	M'YERGH	mjög
That is very ___	THET-ta ayr M'YERGH ___	Þetta er mjög ___

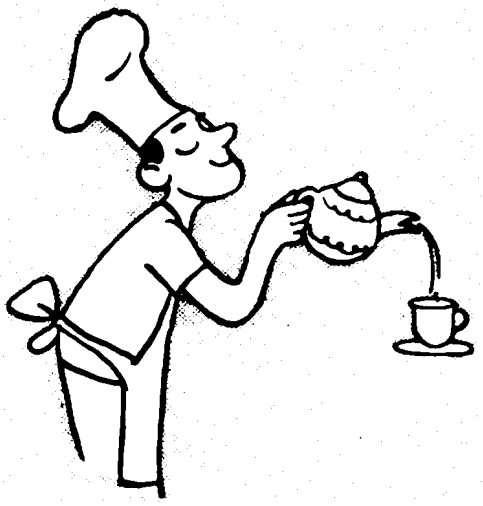
W

Wait a minute!	BEE-dhidh ERG-na-blik!	Bíðið augnablik!
want		
I want ___	yegh AIT-tla ahdh FOW ___	Ég ætla að fá ___
We want ___	vidh AIT-tlewm ahdh FOW ___	Við ætlum að fá ___
I want to ___	G'YET YEGH FAYN-g'yidh ahdh ___?	Get ég fengið að ___?
wash		
I want to wash up	G'YET yegh FAYN-g'yidh ahdh THVAW M'YAYR?	Get ég fengið að þvo mér?
Watch out!	VAR-idh IDH-ewr!	Varið yður!
water	VAHT-n	vatn
boiled water	SAW-dhidh VAHT-n	soðið vatn
drinking water	DRIK-k'yar-VAHT-n	drykkjarvatn

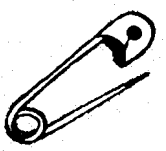
ai *as in* aisle, bite

Digitized by Google

WHICH IS WHICH?



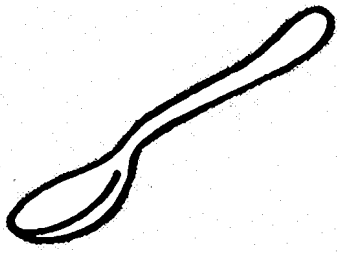
TEA



SAFETY PINS

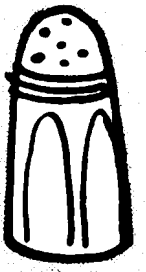
THREAD

SHOES



SPOON

DRINKING WATER



SALT

1. SKOR
2. LOWSS-nai-lewr
3. SKAYDH
4. DRIK-k'yar-VAHT-n
5. TVIN-nee
6. SAHLT
7. TAY

(Answers in Word List.)

Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
hot water	HAYT VAHT-n	heitt vatn
we		
We are ___	VIDH AY-rewm ___	Við erum ___
We don't have ___	vidh HER-vewm EK-k'yee ___	Við höfum ekki ___
We have ___	vidh HER-vewm ___	Við höfum ___
We want ___	vidh AIT-tlewm ahdh FOW ___	Við ætlum að fá ___
Wednesday	MIDH-vik-ew-DA-ghewr	miðvikudagur
welcome		
You're welcome	VAYR-dhee IDH-ewr ahdh GO-dhew	Verði yður að góðu
what	KVAHDH	hvað
What is this? *or* **What is that?**	KVAHDH ayr THET-ta?	Hvað er þetta?
What is your name?	KVAHDH HAY-tidh TH'YAYR?	Hvað heitið þér?
What time is it?	KVAHDH AYR KLEWK-kahn?	Hvað er klukkan?
What time does the bus leave?	KLEWK-kahn KVAHDH FAYR STRAI-tiss-VAHG-nin?	Klukkan hvað fer strætis-vagninn?

ai *as in* aisle, bite

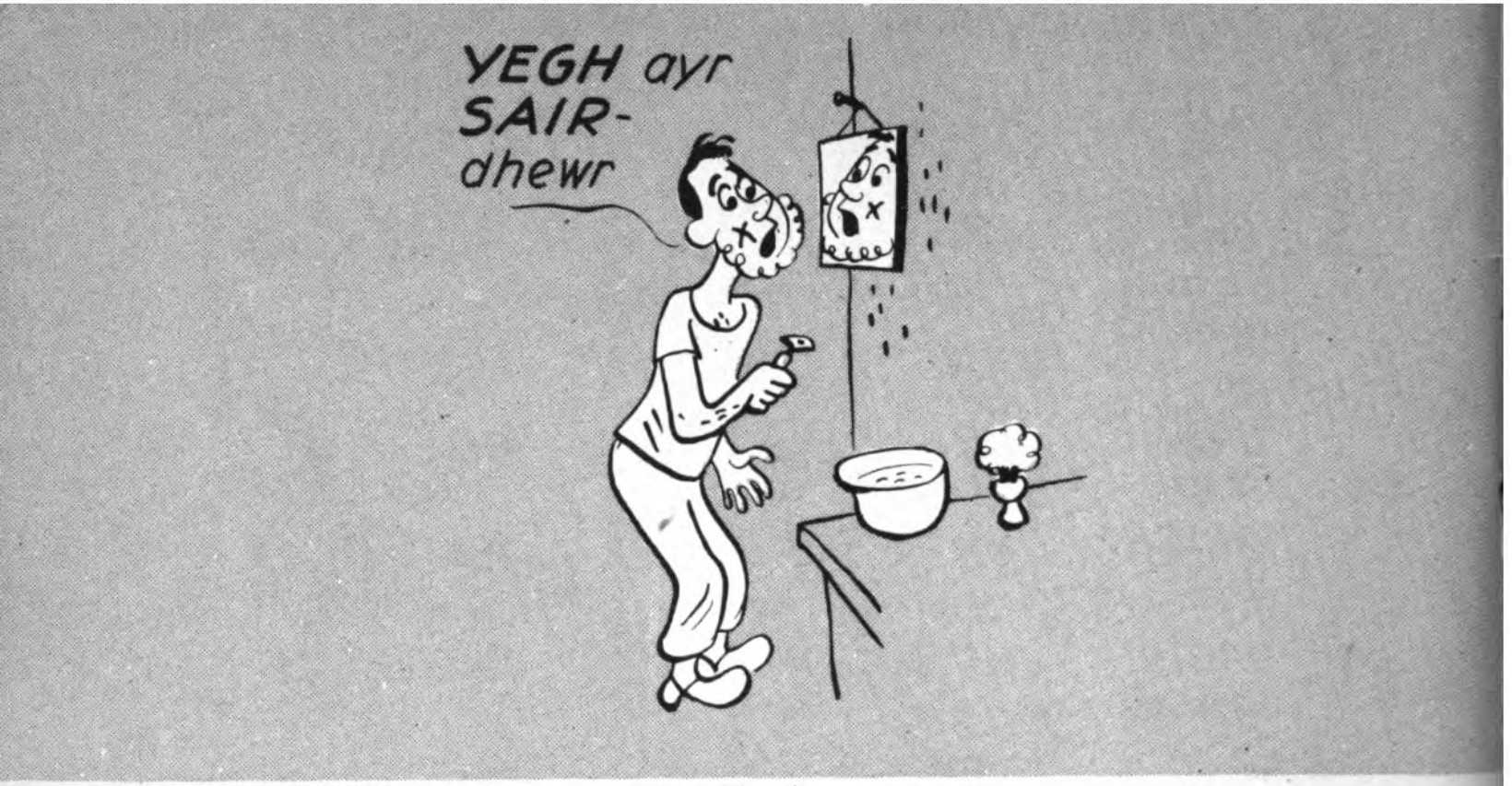
Digitized by Google

English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
What time does the movie begin?	KLEWK-kahn KVAHDH BEER-yar BEE-yo-idh?	Klukkan hvað byrjar bíóið?
where		
Where can I get ___?	KVAR g'yet yegh FAYN-g'yidh ___?	Hvar get ég fengið ___?
Where are ___?	KVAR AY-rew ___?	Hvar eru ___?
Where is ___?	KVAR ayr ___?	Hvar er ___?
wine	VEEN	vín
bottle of wine	FLA-ska ahv VEE-nee	flaska af víni
workman	VAYR-ka-MA-dhewr	verkamaður
wounded		
I am wounded	YEGH ayr SAIR-dhewr	Ég er særður
We are wounded	VIGH AY-rewm SAIR-dheer	Við erum særðir

Y

Yes	YOW	Já
yesterday	ee G'YAIR	í gær

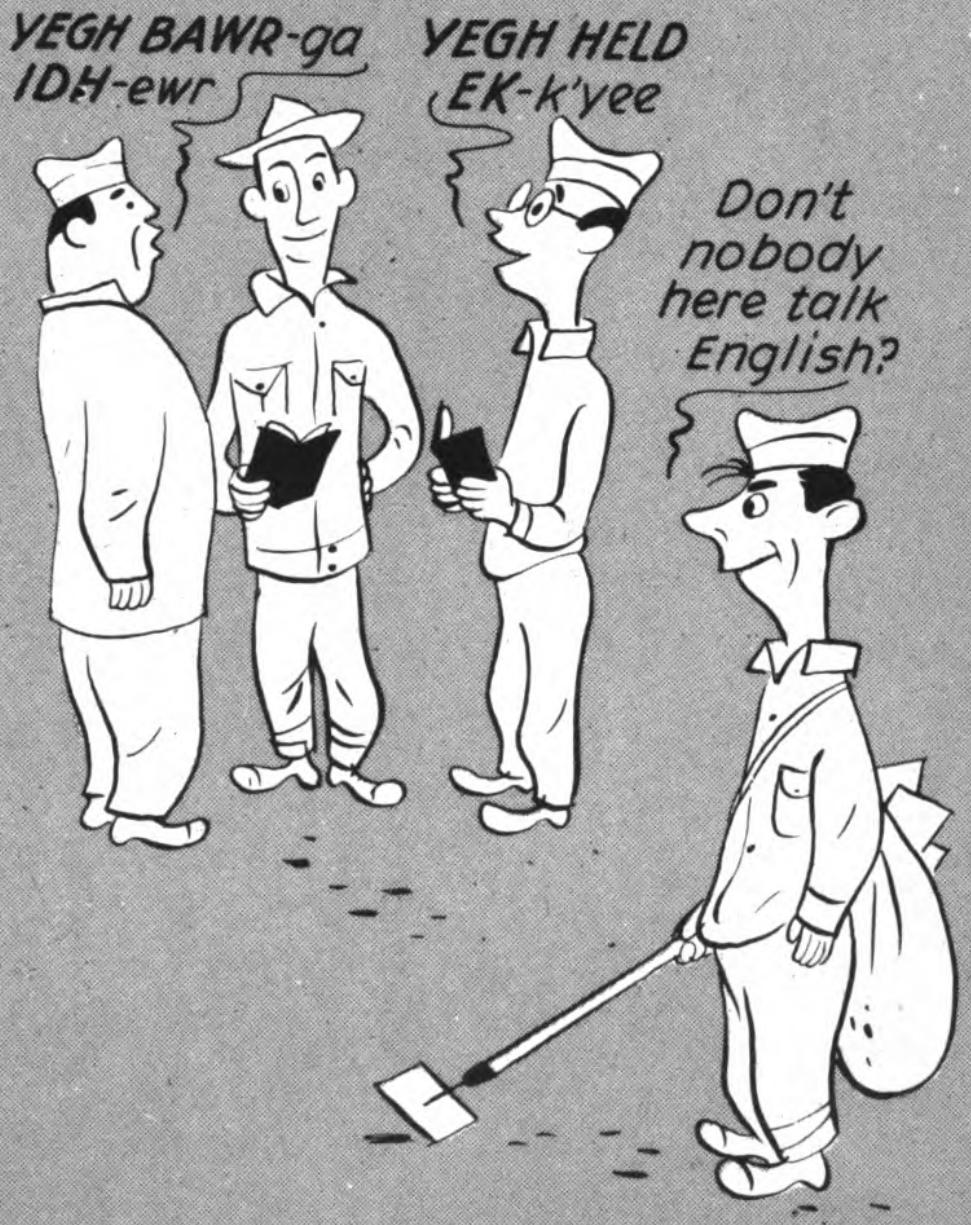
Digitized by Google



English	*Pronunciation*	*Icelandic Spelling*
you		
Have you ___?	HA-vidh TH'YAYR ___?	Hafið þér ___?
Are you ___?	AY-rew THIDH ___?	Eru þið ___?

★

Digitized by Google



Digitized by Google

NOTES

UNIVERSITY OF MICHIGAN
3 9015 04317 6273

Digitized by Google

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1944—O-551114

Digitized by Google